

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 39

www.echinger-forum.de

Heft 06/2011

Die Hofschilder in den Wogen der Geschichte

Damnik /Seit dem Jahr 1818 war Günzenhausen eine selbstständige politische Gemeinde, bis am 1.1.1978 die Eingemeindung nach Eching stattfand. Seither war das Dorf also ein kleiner, verschlafener Ortsteil Echings. Aber dort gibt es GOD, das Bürgerforum GOD e.V., einen rührigen Verein, der für die Echinger Ortsteile Günzenhausen, Ottenburg und Deutenhausen eintritt. Vieles haben sie schon auf die Beine gestellt, und es wird auch in der Zukunft noch einiges sein.

Im Jahr 2008 entstand die Idee mit den Hofschildern, um wenigstens die alten Hofnamen für alle Zeiten zu erhalten. Im Gegensatz zu Eching und Dietersheim sind Hofchroniken von Günzenhausen und Deutenhausen zweifelsfrei sehr weit zurück zu verfolgen.

Im Vorfeld musste viel organisiert werden. Die GOD erstellte eine Liste mit interessierten Personen. Es gab Aushänge an alle Haushalte im GOD-Bereich, um für das Vorhaben zu werben. Die Form der Schilder wurde festgelegt: Aluminium, blaue Folie mit weißer Schrift, möglichst günstig. Auch die öffentlichen Gebäude (Schulhaus, Kirche, Kapellen) sollten mit diesen Schildern versehen werden. Welche Texte sollten auf den Schildern stehen?



Schließlich Abstimmen der Einzelheiten mit der Fertigungsfirma, dann endlich das Abholen der Schilder.

Am 30. Januar diesen Jahres war der Saal beim Baderwirt überfüllt, die Schilder waren an einer Wand aufgereiht, damit sie jeder bewundern konnte. Diakon Roland Hofmeister verwandelte den Saal mit einer feierlichen, christlichen Weihe in eine Kirche. Bei von der GOD gespendetem Kaffee und Kuchen führte GOD Vorstand Wilfried Liske zurück in die Vergangenheit Günzenhausens und der Welt. Mit launigen Worten fand er den richtigen Weg, um für alle spannende Bilder vor dem geistigen Auge entstehen zu lassen:

Um 1500 vor Christus waren die Kelten hier, daran erinnert der Weinberg. **550** nach Christus kamen die Bajuwaren (Ba = schön, juwaren = Männer). In dieser Zeit wurden Kraut und Rüben angebaut. Zu Essen gab es Wasser – und Hirsesuppe, Dampfudeln.

805 wurde die Mühle in Günzenhausen erstmalig erwähnt, seit 1982 ist sie total verschwunden.

845 die Kirche St. Laurentius, die heute in bester Erhaltung immer noch die Kirche der Günzenhausener ist. Europa wurde aufgeteilt in Ost und West. **855** ist ein Hof in Hetzenhausen erwähnt.

Im Jahre **1000** der 1. Kreuzzug und die Dreifelderwirtschaft, in Ottenburg entsteht 1020 das Schloss Ottenburg und 1156 die dazugehörige Schlosskapelle. Das Herzogtum Österreich wurde errichtet. 1212 der Hofname „Michlbauer“ (heute Fam. Meir), 1305 „Zaunhof“ (heute Fam. Rottmeir). Der Papst wurde gefangengenommen und der Papsstsz nach Avignon verlegt. 1403 „Der Wirt“, 1449 „beim Brandhuber“ (Fam. Wallner), es gab 3 Päpste, Jeanne d'Arc kämpfte für die Freiheit, Konstantinopel wurde durch die Türken erobert.

Um **1520** entstehen „beim Haringsschmied“ (Fam. Bartl), „Holzapfelhof“ (Fam. Schadl), beim Zenz (Fam. Hanrieder), „beim Bauernschmid“ (Fam. Wagner), „beim Khinhauser“ (Fam. Kary). Es gab eine Sturmflut an der Nordseeküste, Magellan umsegelte die Welt, Mexiko wird von Cortez erobert, Luther schlägt seine Thesen an die Wittenberger Kirche. 1524 erste Erwähnung der Kapelle Deutenhausen, 1573 „beim Nuimer“ (Fam. Kratzl), 1577 „beim Hütthof“ (Fam. Eberl) 1580 „beim Stemmerschmied2 (Fam. Reiss), in Bayern toben die Bauernkriege, die Türken werden bei Wien besiegt, Europa leidet unter Hugenottenverfolgungen und dem Reformationskrieg, Maria Stuart wird hingerichtet, die Spanische Armada wird vernichtet.



Vom ersten Entwurf bis zu den fertigen Schildern gab es viel zu tun



Auf dem Hügel thront immer noch die Kirche St. Laurentius – geschmückt mit Ihrem Hofschild

Im folgenden Jahrhundert wächst Günzenhausen rasant: 1600 „beim Kleinschuster“ (Kieslinger), 1610 „beim Wachter“ (Fam. Hechenberger) 1610 „beim Haller“ (Fam. Hirsch), 1610 „beim Bergschaffler“ (Walter Meier), 1610 „Griegl Anwesen“ (Fam. Killi), 1612 „beim Bärma“ (Fam. Steinhart), 1613 „beim Heil“ (Fam. Nadler) 1617 „beim Fischawonga“ (Johann Hepting sen.), 1618 „beim Schneider“ (Fam. Huber), 1624 „beim Moul“ (Fam. Tegel), 1637 „Krimmerhof“ Hörenzhausen (Fam. Modlmayr), 1663 „Pemerlhof“ (Fam. Riedmeir), 1664 „der Wachter“ (Fam. Johann und Rosina Hütt), 1699 erste Erwähnung eines Maibaums. Die Schweden fallen in Ottenburg ein, der 30-jährige Krieg legt Europa lahm, die Maria-Hilf-Brüderschaft in Günzenhausen wurde gegründet.

1720 „beim Schäffler“ (Fam. Kürzinger), 22.000 österreichische Soldaten biwakieren zwischen Eching und Günzenhausen, zwischen Friedrich II von Preußen und Maria Theresia herrscht Feindschaft, Karl IV. ist deutscher Kaiser. 1860 „Kahlhofer“ (Fam. Haschke), 1891 „beim Kaufmann“ (Fam. Kauf-

mann), die USA werden vom Bürgerkrieg gebeutelt, und in Fürholzen entsteht das erste Wirtshaus, die freiwillige Feuerwehr Günzenhausen wird gegründet (1871), Edison erfindet das elektrische Licht.

1896 entsteht das Schulhaus, 1922 die „Sattlerei“ (Fam. Liske), 1925 „beim Funk“ (Fam. Wildgruber),

1909 etabliert sich der Burschenverein Günzenhausen, 1924 der Theaterverein Günzenhausen, Was war noch los in den ersten zwei Jahrzehnten des letzten Jahrhunderts: die Titanic sinkt (1912), Reichspräsident Friedrich Ebert stirbt (1925), sein Nachfolger wird Paul von Hindenburg. 1939 „beim Nadler“ Fischzucht (Fam. Kurz), der 2. Weltkrieg bricht aus, 1945 „beim Schreyer“ (Fam. Kratzl), Einsatz von Atombomben gegen Japan. 1966 Familie Gruber, 1967 Familie Kraus, 1968 „Weindl“ (Fam. Heidingsfelder). Ludwig Erhard tritt zurück, Martin Luther King wird ermordet, die ersten Menschen landen auf dem Mond, Willy Brandt wird Bundeskanzler. 1978 „beim Sedlmayr“ (Fam. Sedlmayr).

2000 „Blaues Haus“ Fam. Fischer und Wankner, 2006 „Caselotte“ - Fam. Wankner saniert damit die ehemalige Ziegelei Binder, die Grünen sind an der Regierung beteiligt, Russland marschiert in Afghanistan ein.

So wurden in Gemeinschaftsleistung 46 Hofschilder und Bilder an ihre Besitzer übergeben. Einige Schilder sind bereits an den Höfen angebracht und sagen dem Wanderer oder anderen Interessierten, wer früher einmal hier wohnte, was er tat und wann es war.

Doch die GOD Ideenschmiede arbeitet weiter, so hat Ernst Keller aus Fürholzen eine Ortschronik erstellt, die demnächst der Öffentlichkeit vorgestellt wird. Lesen Sie hierzu auch unseren Artikel „Chronik über Schloss Ottenburg“ in unserer Rubrik „Ortsteile“.



Beim Stammerschmied

IN EIGENER SACHE

Auch diesen Monat ist uns wieder eine bunte und reichhaltige Ausgabe des ECHINGER FORUM gelungen, denn in Eching und seinen Ortsteilen ist eine Menge los.

Meine persönlichen Favoriten im vergangenen Monat waren die Aktionen des Bündnisses „Eching zieht an einem Strang“, die Teeausstellung und die Ballettaufführung des SCE, zeigen sie doch, dass Kinder und Jugendliche keinesfalls nur unmotiviert tagelang vor Bildschirmen abhängen. Dieses Bild, das von den großen Medien, allem voran dem Privatfernsehen, vermittelt wird, wollen wir hier gerne zurechtrücken.

Aber auch historisch bietet unsere Ausgabe wieder viel, vor allem für diejenigen, die noch nicht so lange in Eching oder der Umgebung leben. Lesen Sie unseren Leitartikel über die Geschichte der Hofschilder, gehen Sie zum Schlossfest auf Schloss Ottenburg und besuchen Sie den Museumskeller.

Noch eine Neuerung bietet Ihnen Ihr ECHINGER FORUM ab diesem Monat: In einigen Artikeln haben wir für unsere Online-Version interaktive Links gesetzt. Wenn Sie also die Stimmung einer Veranstaltung nochmals zu sich nach Hause holen wollen, blättern Sie unter www.echinger-forum.de in unserer Online-Ausgabe, klicken Sie auf den Link, und sie landen direkt bei weiteren Bildern.

Und zum Schluss noch eine dringende bitte an unsere Autoren: bitte halten Sie den Redaktionsschluss ein! Weitere Informationen zur Gestaltung von Artikeln finden Sie unter www.echinger-forum.de Rubrik „In eigener Sache“.

Herzlichst,
Ihre Patricia Linner



Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.

Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

Redaktion: Patricia Linner, Winterweg 3, 85386 Eching
E-Mail: linner-patricia@echinger-forum.de,

Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37,
85386 Eching, Tel. 089/318 36 982,
E-mail: zillgitt@web.de

Druck und Verlag, Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 40062,
E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



Bürgersprechstunden im Juli

Dienstag, 12. und 26.07.2011, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 13

Zahlungstermine 2011

Grundsteuer A 2011 (jährliche Zahlung)
fällig: 01.07.2011
Grundsteuer B 2011 (jährliche Zahlung)
fällig: 01.07.2011
Müllabfuhr 2011 fällig: 01.07.2011

Öffnungszeiten Wertstoffhofes

Montag: geschlossen
Dienstag: 15:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch: 15:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 13:30 - 18:00 Uhr
Samstag: 08:30 - 14:00 Uhr

Problemmüllsammlung

Am Samstag, den 23.07.2011 findet auf dem Wertstoffhof der Gemeinde Eching von 11:30 bis 13:00 Uhr wieder eine Problemmüllsammlung statt. Abgegeben werden kann Problemmüll wie z. B. Beizen, Säuren, Laugen ölhaltige Produkte, Düngemittel, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Medikamente, Gifte, Klebstoffe und Chemikalien. Nicht zum Problemmüll gehören Feuerlöscher, die über den Fachhandel entsorgt werden müssen.

Altöl in größeren Mengen kann man an der Verkaufsstelle zurückgeben, kleine Mengen bis max. 5 Liter können aber bei der Problemmüllsammelaktion abgegeben werden. Lösungsmittelfreie Dispersions- und Wandfarben bitte eintrocknen lassen und über den Restmüll entsorgen. Lösungsmittelhaltige, flüssige Farb- und Lackreste gehören weiterhin zum Problemmüll.

Meldungen Standesamt

(Mai 2011):

Eheschließungen

Corinna Richter, Sternstr.8 und Andreas Isemann, Sternstr.10, Günzenhausen

27.05. Corinna Wicklein und Lars Wendt, Robert-Schumann-Str.6, 85716 Unterschleißheim

27.05. Sandra Zwanzig und Franz Andreas Brück, Hauptstr. 17A, Eching

Sterbefälle

11.05. Wolfgang Schütze, Obere Hauptstraße 29, Eching
26.05. Theodor Weilermann, Bahnhofstr. 17, Eching
27.05. Georg Graßl, Frühlingstr. 61, Eching

Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 31.05.2011)

- Herrenrad: silber, gelb, blau-weiß, blau, rot, weiß/schwarz
- Damenräder: blau, weinrot, lila, grau, weiß-orange, grün, rot
- Mountainbikes: blau, silber, schwarz, blau-gelb
- Jugendrad: blau-gelb, rot
- Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
- Diverse Kleidungsstücke, Jacken, Lederjacke
- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Schwarze Tasche
- Kinderfahrradhelm
- Gepäcktrolley
- Kinderroller
- Digitalkamera
- Fahrradhelm
- Scooter



**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

die Eröffnung des ersten Bauabschnitts des Hollerner Sees am 7. Juni 2011 und Übergabe an die Öffentlichkeit war für unsere Gemeinde ein sehr wichtiger Schritt für die langfristige Nachfolgenutzung des Erholungsgebiets Hollerner See nach dem Kiesabbau. Die hierzu in den letzten Monaten im Stadtrat Unterschleißheim geführten Diskussionen sind noch keine breite Basis, um die Überlegungen für die sehr langfristigen Nutzungsmöglichkeiten auf einer gemeinsamen Basis darzustellen. Jedoch möchte ich heute feststellen, dass dieser Schritt ohne die Gründung des „Zweckverband Erholungsgebiet Hollerner See Eching / Unterschleißheim“ vor 8 Jahren nicht möglich gewesen wäre.

Ich bin sehr zufrieden, dass es zusammen mit der Mehrheit des Stadtrates Unterschleißheim gelungen ist, die wesentlichen Grundlagen für die Badenutzung des ersten Bauab-

schnitts zur öffentlichen Erholung im „Zweckverband Hollerner See Eching / Unterschleißheim“ auf den Grundstücken und Grundstücksgemeinschaften des Erholungsflächenvereins, der Stadt Unterschleißheim und der Gemeinde Eching aufzunehmen.

Verschiedene Einlassungen, die im Eching Forum unter den Parteiüberschriften gemacht werden, veranlassen mich, auch aus meiner Sicht einige Grundlagen der Sacharbeit in der Gemeinde Eching darzustellen.

Es reicht nicht aus, darüber zu reden und zu schreiben was alles gemacht werden könnte, wenn nicht auch die Grundlagen dafür angegeben werden, wie das Ganze umgesetzt und vor allem auch finanziert werden kann. Ich darf hier insbesondere auch daran erinnern, dass bei den Haushaltsberatungen im letzten Jahr zwar ausführlich diskutiert wurde, aber im Nachgang bei einzelnen Entscheidungen von diesen Diskussionen dann tiefer gehend nichts zu hören war.

Ich halte es für meine Aufgabe, eine Gesamtbetrachtung in all die Diskussionen einfließen zu lassen und zu einer ganzheitlichen Entscheidung zusammenzuführen. Die Grundlagen, die zu der heute gegebenen Situation geführt haben, sind auch bei der Betrachtung für die Zukunft stets einzubeziehen und zu bewerten. Dies wird oft sehr vernachlässigt, insbesondere bei vielen Äußerungen, die sich um die Ortsmitte Echings drehen. Seriöse Betrachtungen vor allem auch darauf aufbauende Planungen und wirtschaftliche Grundlagen, sowie die langfristigen gesellschaftlichen und demographischen Entwicklungen können nicht losgelöst in der politischen Diskussion betrachtet werden.

Politisches Handeln im Gemeinderat beruht auf gesetzlichen Grundlagen sowie in Grundstücksfragen vor allem auch auf Notarverträgen, an denen die Gemeinde beteiligt ist, sowie entsprechende objektive und sachgerechte Abwägungen und Bewertungen in öffentlichen Planungsverfahren. Wer immer wieder in oberflächlichen Betrachtungen so tut, als ob dies alles nur Kleinigkeiten wären, verkennt die tatsächlichen Grundlagen eines geordneten rechtmäßigen Verwaltungshandelns auch im Gemeinderat.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

Straßenreinigung in Eching für das Jahr 2011

Die nächste turnusmäßige Straßenkehrung findet in der Zeit vom 18. – 22. Juli 2011 statt.

Die Anlieger werden gebeten, in dieser Woche die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine auch diesen Schmutz mit aufnehmen kann. An die Kraftfahrzeugbesitzer geht die Bitte, an den Tagen der Straßenreinigung die Autos nicht am Straßenrand abzustellen. Insbesondere Zweitwagen sollten nach Möglichkeit auf den privaten Stellplätzen abgestellt werden. In einigen Straßen wird die Gemeinde kurz vor den Straßenkehrungen „Halteverbote“ anordnen.

Das Interesse an einer sauberen Gemeinde sollte den Anliegern bzw. den Besitzern von Kraftfahrzeugen diese Mühe wert sein, an diesen Tagen ihre Fahrzeuge nicht auf der Straße abzustellen.

Die weiteren turnusmäßigen Kehrungen im Jahr 2011: 29. August – 02. Sept., 10. – 14. Oktober. Wir bitten Sie, auch diese Termine zur Kenntnis zu nehmen.

DIESMAL LESEN SIE

Amthliche Mitteilungen	Seite
ASZ / Gemeinderat	3 - 4
Schule / JuZ / Hort	4 - 6
Kirche / Kultur	7 - 9
Vereine	9 - 14
Ortsteile	14 - 17
Eching Aktuell	17 - 20
Parteien / Leserbrief	20 - 21
Nachbargemeinde / Wirtschaftsleben	21 - 23
Xare	24 - 26, 28
Ärztelkalender	26
Termine	26
Impressum	29 - 30
	2

Sozialstation im ASZ Eching



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an. Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten. Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.

Erfolgreich bestandene Fachprüfung

Die Gemeinde Eching gratuliert Frau Sybille Obermaier sehr herzlich zur erfolgreich bestandenen Fachprüfung I für Verwaltungsangestellte. Der berufsbegleitende Lehrgang dauerte ca. ein Jahr. Aus diesem Anlass überreichten Herr Bürgermeister Josef Riemensberger, Abteilungsleiterin Frau Elke Hildebrandt und Abteilungsleiter Johann Kagerbauer das Prüfungszeugnis sowie ein Präsent der Gemeinde Eching.



Frau Obermaier ist gelernte Einzelhandelskauffrau. Seit September 2007 ist sie in der Abteilung für Bau, Planung und Umwelt der Gemeinde Eching beschäftigt.

von rechts: Josef Riemensberger (Erster Bürgermeister), Sybille Obermaier, Elke Hildebrandt (Abteilungsleiterin Haupt- und Personalverwaltung), Johann Kagerbauer (Abteilungsleiter Bau, Planung und Umwelt)
Foto: Gemeinde Eching

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an: – Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31

ASZ-Wohnung zu vermieten

Im Alten Service Zentrum Eching ist zurzeit eine Betreute Wohnung zu vermieten: 2-Zimmer-Wohnung (46 qm) mit Küche und Bad im 3. Stock.

Wünschen Sie einen Hausbesuch?

Um ältere Menschen rechtzeitig über Haushalts-hilfen, Pflege, Treffpunkte und Veranstaltungen im ASZ und in der Nachbarschaft zu informieren, bieten wir auch Hausbesuche an. Der Hausbesuch wird von Fachkräften des Alten Service Zentrums durchgeführt, die ein „offenes Ohr“ für Ihre Anliegen haben. Damit Sie auch in Zukunft Ihren Alltag gut daheim bewältigen können bekommen Sie wertvolle Tipps und Anregungen. Mit Ihrem Einverständnis vermitteln wir auch zuverlässige Hilfen. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wenn Sie dieses kostenfreie Angebot nutzen möchten. Nähere Informationen erhalten Sie im Alten Service Zentrum, Tel. 089/3271420

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im Juli 2011

Das ausführliche zweimonatliche Programm mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen senden wir Ihnen gern zu. Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Anschrift mit.

(Anmeldungen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

1.7. – 13.8. Ausstellung der Offenen Malwerkstatt im ASZ Angelika Behles, Renate Kraus, Ina Gürke, Christine Harrer, Heidi Wimbauer.

1.7., 15h: Handies, Internet und Co. Sie haben Fragen? Schülerinnen und Schüler der Echinger Hauptschule unterstützen Sie bei der Handhabung der vielfältigen Funktionen. Bitte Handies, Zubehör und Bedienungsanleitung mitbringen. Mit Anmeldung.

4.7., 15h: Offener Spieletreff im ASZ Mensch ärgere dich..., Halma & Co. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. Der Treff wird ab sofort jeden Montag stattfinden. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Café unter Palmen...

Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme



Partyservice

durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf
alles auch zum Mitnehmen

CAFÉ CENTRAL

Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten:
Täglich von 9 - 18 Uhr,
Mo. Ruhetag





fit und gesund

EHO APOTHEKE



Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie

85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 8.30 - 13.00 u. 14.00 - 19.00, Mi 8.30 - 13.00 u. 14.00 - 18.30, Sa. 8.30 - 12.30

5.7., 11h: Gemütliche Radltour nach Dirnismaning. Ca. 30 km. Begleitung: Albert Straninger. Mit Anmeldung.

6.7., 12h: Echinger kochen für Echinger. Frau Vogt und Frau Sicker kochen Hühnerfrikassee. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

6.7., 19h: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

7.7., 9h: S-Bahn-Wanderung: Rundweg Tutzing-Höhenried – Tutzing. Gemeinsame Einkehr. 11 km (fast eben). Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

11.7., 14.30h: Fahrt zum Film-Café – Neufahrn Im Preis von 7,- € enthalten sind Fahrt, Ticket, 1 T. Kaffee und 1 St. Kuchen. Den Titel erfahren Sie kurzfristig im ASZ. Mit Anmeldung.

12.7., 8h: Der bequeme Ausflug: Zum Bayerwein nach Bach bei Regensburg. Schon vor 1800 Jahren wurde auch in Altbayern an den Hängen der Donau Wein angebaut – hier ist das kleinste Weinbaugebiet Deutschlands. Wir erhalten einen Vortrag vom Landwirtschaftsdirektor i.R. und Hobby – Winzer Theodor Häubler und besichtigen das Bayerwein- Museum. Nachmittags kurze Besichtigung der Befreiungshalle Kelheim und Kaffee-Einkehr in Klostergaststätte Weltenburg. Führung: Rudolf Hartbrunner. Mit Anmeldung.

13.7., 14-16h: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke). Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag für Demenzkranke. Die Teilnehmergruppe erfährt intensive Betreuung. Angehörige von dementiell Erkrankten haben die Möglichkeit, 14-tägig Mittwochs Nachmittag Termine wahrzunehmen oder auch einfach nur mal „auszuspannen“. Gern können Angehörige auch an der Gruppe teilnehmen. Leitung: Soz. päd. ASZ und Anita Wenisch, geschulte Helferin. Mit Anmeldung.

18.7., 9h: Spaziergänge in München: Das bürgerliche Nymphenburg. Führung: Franz Schröther, Geschichtswerkstatt Neuhausen. Mit Anmeldung.

21.7., 15 – 18h: ASZ – Sommerfest für Jung und Alt. Zu schwungvoller Musik vom „Lost hair duo“, selbstgebackenem Kuchen, gegrillten Würstl, Bier und guter Unterhaltung laden wir alle Echinger Bürgerinnen und Bürger herzlich ein. Über Helferinnen und Helfer würden wir uns freuen. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

22.7., 9.30h: Treffpunkt Digitalfotografie Thema: Aufnahmetechnik: wie kommt man zu noch besseren Fotos? Werner Kießling. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

26.7., 9h: Besichtigung: Isar – Renaturierung In den letzten Jahren wurde der Isar wieder ein

Teil ihres natürlichen Verlaufes zurückgegeben. Hinter den großen Erdbewegungen der letzten Jahre verbergen sich viele sichtbare und unsichtbare Details, die eine genauere Betrachtung wert sind. Führung: Heinrich Ortner. Mit Anmeldung.

27.7., 10h: Radltour nach Erding. Über Dietersheim, Moosinning. Zurück über Notzing, Goldach und Neufahrn. Gemeinsame Einkehr. Ca. 55 km, überwiegend flach. Begleitung: Klaus – Dieter Walter. Mit Anmeldung.

28.7., 14.30h: Erfahrungsbericht: was bringt eine Photovoltaikanlage? Karl Hartung berichtet vom Einbau und Betrieb einer Photovoltaikanlage im eigenen Haus. Zur technischen Beratung steht die errichtende Firma zur Verfügung. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Dagmar Zillgitt besucht jeden Monat die Ausschuss- und Gemeinderatssitzungen, um Sie über das Geschehen auf dem Laufenden zu halten.



Ein neuer Bus für das ASZ

Patricia Linner / Am 1. Juni konnte Dr. Rudolf Lösch, 1. Vorsitzender des Vereins „Älter werden in Eching“ einen neuen VW-Bus in Empfang nehmen, dessen Anschaffung durch eine großzügige Spende der Sparkasse Freising in Höhe von € 14.000,- ermöglicht worden war. Auch die Stiftung Älter werden in Eching, vertreten durch Bürgermeister Josef Riemensberger und Hans Huber, hatte im Vorfeld in mehreren Aktionen zahlreiche kleinere Spenden von Echinger Bürgern, Betrieben und Vereinen gesammelt.

In seinen einleitenden Dankesworten betonte Dr. Lösch, wie dringend dieses neue Fahrzeug benötigt würde: Das alte ist bereits seit 14 Jahren im Dienst, es hat noch ein halbes Jahr TÜV. Mit dem Kleinbus werden zukünftig Fahrdienste für ältere und bewegungseingeschränkte Personen, Einkaufsfahrten und kleine Ausflüge durchgeführt. Auch wird der Bedarf an dieser Art von Dienstleistung immer größer.

Der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Freising, Johann Kirsch, lobte Echings gute Vernetzung. Beide Regionalbanken sind vor Ort sehr enga-

KL AUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

! AKTUELL !
2 + 3-Zi-Wohnung
und 1 Haus
in Eching / Neufahrn
zum Kauf gesucht!

MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

2-Zi-DG-Whg. (Laminat), Küche, Bad, Balkon, ca. 40 m²
DIN-Wfl, inkl. Carport € 490,- + NK

3-Zi-EG-Whg. (Laminat) Küche, Bad, Gäste WC, Terrasse,
ca. 88 m² Wfl, inkl. Duplex-Kfz-Stellpl. in der TG € 790,- + NK

★ FREISING ★

3-Zi-DG-Whg. (Parkett), EBK, Bad, Gäste WC, Balkon, ca.
67,5 m² Wfl, inkl. TG-Duplex-Stellplatz € 725,- + NK

KAUFANGEBOTE

★ NEUFAHRN S1 ★

2-Zi-DG-Whg. EBK, Bad, ca. 38,25 m² Wfl, inkl. ebenerd.
Stellplatz € 75.000,-

Für unsere vorgemerkten Kunden
suchen wir dringend:
Häuser, Grundstücke und Wohnungen
zum Kauf oder Miete!

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Sehr schöne Büroräume in absolut zentrale Lage
von Eching, (Lift), Teeküche, ca. 159 m² Nutzfl.
€ 1.300,- + NK + MWS

★ NEUFAHRN/MASSENHAUSEN ★

Büro / Gewerbe / Wohnen
Hier lässt sich Ihr Gewerbe/Büro ideal mit Wohnen verbinden.
5 komplette neue hochwertige Räume im EG (Granitböden,
Fußbodenheizung, Raumhöhe 3,80 mtr, großes Bad m. Wanne,
separates WC m. Dusche, große Wohnküche, (auch als Empfang)
ca. 130 m² Wohn/ Nutzfläche
+ ca. 15 m² Terrasse, EUR 880,- + NK + MWS

Kompl. Lagergebäude m. Büro ca. 900 m² Nutzfl.
EUR 3000,- + NK

weitere Angebote tagesaktuell im Internet
unter: www.haschke.com



Dr. Rudolf Lösch (2.v.l.) hat von Johann Kirsch (li.), Vorstandsvorsitzendem der Sparkasse Freising, die Schlüssel für das neue Fahrzeug in Empfang genommen. Mit ihnen freuen sich der Echinger Geschäftsstellenleiter der Sparkasse Erwin Kuffer, Geschäftsleiterin des ASZ Sieglinde Lebich und Bürgermeister Josef Riemensberger.
Nicht im Bild: Rudolf Gebhard, Marketingleiter der Sparkasse Freising, und Hans Huber, vormaliger Direktor der Raiffeisenbank Eching und Vorstandsmitglied des Vereins Älter werden in Eching.

giert. Geldspenden machten auch dann besonderen Sinn, wenn sie mit gezieltem persönlichem Engagement verbunden seien. Im Namen der Stiftung Älter werden in Eching bedankte sich Bürgermeister Riemensberger für die großzügige Unterstützung. Ein Thema ist allerdings immer noch offen: Es fehlen ehrenamtliche Fahrer! Nach dem Wegfall der Zivildienstleistenden ist das ASZ nach wie vor Hände ringend auf der Suche nach Freiwilligen Fahrern, die dieses verantwortungsvolle Ehrenamt übernehmen wollen.



ASZ – Begegnungsstätte besichtigt Wasserwerk Eichtet

Woher kommt unser Trinkwasser? Das wollten 32 Echingerinnen und Echinger wissen, als sie am 31. Mai 2011 das Wasserwerk Eichtet bei Hallbergmoos und den Hochbehälter bei Ottenburg besichtigten.

Die Gruppe wurde vom Geschäftsleiter des Wasserzweckverbandes Freising-Süd Dipl. Ing. Franz Rauch und vom Wassermeister Martin Vaas (beide Bild Mitte) empfangen. Die beiden Herren stellten das Versorgungsgebiet des Zweckverbandes vor, bestehend aus sieben Verbandsgemeinden mit ca. 80 000 Einwohnern. Das gesamte Wasserversorgungsnetz mit ca. 13 000 Hausanschlüssen beträgt ca. 600 km, der durchschnittliche tägliche Wasserverbrauch liegt bei 12 000 cbm.

Anschließend wurde die Aufbereitungsanlage besichtigt. Die Gesamtanlage Eichtet wurde in den Jahren 2001/2002 mit einem Kostenaufwand von ca. 5 Millionen Euro mit Zuschuss des Freistaats Bayern erbaut. Der Ottenburger Hochbehälters liegt auf dem höchsten Punkt in unserem Gebiet. Die Echinger Bürger werden mit qualitativ hochwertigem Trinkwasser – ohne Chlorzusatz – versorgt. Gisela Rode-Schemel, Sozialpädagogin im ASZ Eching: „es war ein ausgesprochen informativer Vormittag, den die Gruppe beim Wasserzweckverband erleben durfte.“ (Text und Bild: G. Rode-Schemel)

GEMEINDERAT

28. Sitzung des Haupt- u. Finanzausschusses am 17.05.

D.Zillgitt/ Top 28.02 Erweiterung der Schulkinderbetreuung in der Kindertageseinrichtung St. Andreas. Da für das Schuljahr 2011/2012 zu wenig Hortplätze zur Verfügung stehen, hat die Kindertageseinrichtung St. Andreas eine Containerlösung im Pfarrgarten vorgeschlagen. Eine endgültige Entscheidung wollte Bgm. Riemensberger dazu noch nicht treffen, da man erst einmal abwarten sollte, ob dieser erhöhte Bedarf auch im nächsten Jahr bestehen bleibt. Beschluss (einstimmig): Vom Vortrag wird Kenntnis genommen. Die Verwaltung wird beauftragt, die notwendigen Schritte für die Containerlösung einzuleiten. Der erste Bürgermeister wird ermächtigt, die vertraglichen Regelungen mit der Erzdiözese München und Freising, Regionalverbund Freising als Träger, abzuschließen.

Top 28.03 Freiwilliger Zuschuss für die gebundenen Ganztagesklassen im Grundschulbereich. Bereits im Schuljahr 2010/2011 wurde

die 1. Ganztagesklasse der Volksschule Eching als Pilotprojekt mit € 6.000 freiwillig unterstützt. Für das kommende Schuljahr 2011/2012 wird wieder eine neue 1. Ganztagesklasse eingerichtet. Die bisherige erste Klasse wird im nächsten Schuljahr in der zweiten Jahrgangsstufe als Ganztagesklasse fortgeführt. Die Gemeinde Eching zahlt jährlich pro Ganztagesklasse € 5.000 an die Regierung von Oberbayern, zu denen die Kommunen gesetzlich verpflichtet sind. Die Gemeinde Eching wird für das Schuljahr 2011/2012 mit 7 Ganztagesklassen (1. und 2. Klasse, 5. – 9.Klasse) einen gesetzlichen Zuschuss in Höhe von € 35.000 an die Regierung von Oberbayern zahlen. Hervorzuheben ist, dass die Gemeinde Eching die einzige Gemeinde im Landkreis ist, die einen zusätzlichen Zuschuss gewährt. Beschluss (einstimmig): Die Gemeinde Eching stellt für die gebundenen Ganztagesklassen in der Grundschule für das Schuljahr 2011/2012 max. € 12.000 auf Widerruf zur Verfügung. Die Mittel sind über die Kooperationspartner zur Verfügung zu stellen und abzuwickeln.

37. Sitzung des Gemeinderates am 31.05.

D. Zillgitt/ Top 37.01 Zuschussantrag des Vereins „Älter werden in Eching e.V.“ bezüglich der anteiligen Projektförderung des MehrGenerationenHauses. Ein neu aufgelegtes Förderprogramm des Bundes für die nächsten drei Jahre kommt nur dann zum tragen, wenn entweder das jeweilige Land oder die kommunale Ebene 25 % der Förderung übernimmt. Es muss im Rahmen einer Zuschussgewährung für die Jahre 2012, 2013 und 2014 von jeweils € 10.000 als anteilige Projektförderung eine Zusage für diese sog freiwillige Leistung vorliegen, damit der Bund die Förderung gewährt. Diese Zusage erfolgt allerdings vorbehaltlich der erforderlichen rechtsaufsichtlichen Genehmigung der jeweiligen Haushalte. Beschluss (18:3 Stimmen): Sofern keine Förderung oder anteilige Förderung des Landkreises Freising vorliegt, gewährt die Gemeinde Eching in den Jahren 2012, 2013 und 2014 dem Verein „Älter

GLÜCKSRAUM

Auszeitraum Kuschelraum

LIEBLINGSRAUM

Loungeraum

Kinderförder-Raum

Energie-Raum

ERFOLGSRAUM

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Macht Sinn: Energie sparen,
Heizkosten senken sowie
vor der Sonne schützen mit

Lamellen & Plissees!



www.raum-color.de

RAUM-COLOR · Tel. (089) 319 59 95 · 85386 Eching

Mehr auf
unserer
Webseite!

werden in Eching e.V.“ eine anteilige Projektfinanzierung in Höhe von € 10.000 jährlich für das Folgeprojekt MehrGenerationenHaus, vorbehaltlich der rechtsaufsichtlichen Genehmigung der jeweiligen Haushalte. Bei einer evtl. Finanzierung bzw. Teilfinanzierung durch den Landkreis Freising oder sonstigen Dritten reduziert sich der Förderanteil der Gemeinde entsprechend. Die Auszahlung soll jeweils zum 30.06 erfolgen. Es wird klargestellt, dass es sich jeweils um eine freiwillige Leistung handelt.

Top 37.02 Anordnung LKW-Nachsperrung für die Ortsdurchfahrt Eching (ST 2053); Auftragserteilung für die Verkehrstafeln mit Genehmigung überplanmäßiger Haushaltsmittel – Sachstandsbericht zu den Gesprächen mit den zuständigen Verkehrsbehörden. Das Landratsamt Freising hat mit Bescheid vom 20.04.2011 angeordnet, dass im Rahmen einer einjährigen Versuchsregelung die Ortsdurchfahrt von Eching für den Zeitraum von vier Monaten für LKW, schwerer

12 Tonnen, beschränkt auf die Nachtzeit von 22.00 bis 6.00 Uhr, mit dem Hinweis „Anlieger frei“ zu sperren ist. Im Anschluss daran die das Durchfahrtsverbot auf LKW, schwerer 7,5 t auszuweiten. Die Kosten für die Maßnahmen, Beschaffung der Beschilderung, Fundamentbau und Aufstellung muss in vollem Umfang von der Gemeinde Eching übernommen werden. Die künftigen Standorte wurden bei einem Ortstermin bereits festgelegt und bilden somit die Grundlage für den Beschilderungsplan. Die Kosten für die Maßnahme belaufen sich lt. Angebot der Fa. Bremicker auf € 58.550,-- brutto. Im Haushaltsplan sind bisher € 40.000 vorgesehen. Beschluss (einstimmig): Die überplanmäßigen Ausgaben in Höhe von € 18.500,--, auf der HHSt 1.6409.9599, werden genehmigt. Die Verwaltung wird gebeten die Aufstellung der Verkehrstafeln zu beauftragen. Die vorgestellte Vorgehensweise während des einjährigen Versuches wird zu Kenntnis genommen. Über den Fortgang des Versuchs ist wieder zu berichten.

JUGENDZENTRUM

Das Sommerferienprogramm 2011 im Jugendzentrum Heidestraße

Die folgenden Angebote sind für Kinder ab 8 Jahren, andere Altersgruppen sind im entsprechenden Angebot ausgeschrieben. Anmeldung nur persönlich und mit Vorkasse im Jugendzentrum, Anmeldungen per E-Mail/Telefon/Fax werden nicht entgegengenommen.

1.08., 13:00 – 15:00h: Gestalte deinen eigenen Spiegel. Bitte alte Kleidung anziehen! Teilnahmebeitrag 2,50 €, Vorkasse im JuZ

2.08., 12:00 – 16:00h: Monte Echo Cup III. Wettbewerbe, Spiele, Spaß und tolle Preise. Bitte feste Schuhe und Brotzeit mitbringen! Teilnahmebeitrag 2,00 €, Vorkasse im JuZ

3.08., 9:00 – 18:30h: Tagesausflug: Wildpark Poing. Bitte feste Schuhe und Brotzeit mitbringen! Treffpunkt am S-Bahnhof Eching! Teilnahmebeitrag 9,00 €, Vorkasse im JuZ

4.08., 11:00 – 15:00h: Vogelhaus aus Holz bauen und bemalen. Bitte alte Kleidung anziehen und Brotzeit mitbringen! Teilnahmebeitrag 10,00 €, Vorkasse im JuZ Für Kinder ab 10 Jahren!

5.08., 10:30 – 13:00h: Pizza backen im JuZ. Viel Hunger und gute Laune mitbringen! Teilnahmebeitrag 4,00 €, Vorkasse im JuZ

8.08., 14:00h – 17:00h: Minigolf spielen in Neufahrn. Bitte Brotzeit mitnehmen! Teilnahmebeitrag 3,00 €, Vorkasse im JuZ

9.08., 10:00 – 14:30h: Fußballolympiade. Wettbewerbe, Spaß und Spiele rund um den Fußball. Bitte feste Schuhe und Brotzeit mitbringen! Teilnahmebeitrag 1,50 €, Vorkasse im JuZ

10.08., 10:30 – 14:30h: Mit dem Fahrrad zum Schnupperreitkurs auf die West-Smoke-Ranch. Bitte lange Hose, Fahrradhelm, feste Schuhe und Brotzeit mitbringen! Teilnahmebeitrag: kostenfrei

11.08., 10:30 – 14:30h: Amerikanisch kochen. Hunger, Spaß und gute Laune mitbringen! Teilnahmebeitrag 4,50 €, Vorkasse im JuZ

12.08., 10:00 – 14:00h: Schnitzeljagd im Freizeitgelände. Tolle Preise zu gewinnen! Teilnahmebeitrag 2,00 €, Vorkasse im JuZ

16.08., 11:00 – 13:00h: Playstation 2 – Fußballturnier. Dem Sieger winken tolle Preise. Bitte Brotzeit mitnehmen! Teilnahmebeitrag 1,00 €, Vorkasse im JuZ

16.08., 14:00 – 16:00h: Singstar-Wettbewerb. Tolle Preise erwarten dich! Teilnehmerbeitrag: 1,00 €, Vorkasse im JuZ

17.08., 11:00 – 13:00h: Besuch der Hundeschule im JuZ. Hundetrainerin A. Ewelyne Spang erklärt den Umgang mit Hunden, führt mit ihren Hunden Kunststücke vor und bringt eine „kleine“ Überraschung mit! Teilnahmebeitrag 7,00 €, Vorkasse im JuZ

17.08., 14:00 – 16:00h: (Kühlschrank-) Magnete basteln. Teilnahmebeitrag 2,00 €, Vorkasse im JuZ

18.08., 10:00 – 18:30h: Tagesausflug: Lollihop. Besuch des Indoorspielplatzes in Aubing. Bitte Brotzeit mitbringen! Treffpunkt am S-Bahnhof Eching! Teilnahmebeitrag 8,00 €, Vorkasse im JuZ

19.08., 10:00 – 12:30h: Handytasche mit Stoffmalfarbe bemalen und Anhänger basteln. Bitte alte Kleidung anziehen! Teilnahmebeitrag 2,50 €, Vorkasse im JuZ

19.08., 13:30 – 16:00h: Kickerturnier im JuZ. Viele tolle Preise zu gewinnen. Bitte Brotzeit mitnehmen! Teilnahmebeitrag 1,00 €, Vorkasse im JuZ

Während der Sommerferien hat das Jugendzentrum montags bis freitags in den Wochen vom 22.08.2011 bis 02.09., 10:00h bis 17:00h für Kinder zwischen 7 und 12 Jahren geöffnet! Kicker, Billard, Tischtennis, Fußball und viele weitere Spiele erwarten dich! Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

Was wäre das Leben,
hätten wir nicht den Mut,
etwas zu riskieren? -
Vincent van Gogh



Echinger Räucherforellen
täglich frisch



Steckerlfisch im
Juni, Juli, August,
jeden Freitag 11 - 14 Uhr
zum Sofortverzehr oder
auch zum Mitnehmen



Grillforellen fertig
gewürzt zum Selbergrillen

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8 - 12 und 13 - 18 Uhr, Sa. 7 - 12 Uhr,
Mi. Nachmittag geschlossen



Anton und Brigitte Kurz, Am Forellenhof 1
85386 Eching b. Freising, Tel. 08133 / 6467
www.forellenhof-nadler.de

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Lustheimer Str. 11 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

Ferienkurse
~~99€~~ jetzt gratis*

Auch in den Ferien in 5-Sterne-Schülerhilfe-Qualität

1. 1200h nach Anrechnung der verbleibenden Stunden: Prüfung in der Klasse (Jahrgangsstufe 1-10, Mai/Juni)
 2. 1 Fortkurse + 11 Einzelstunden, 490,- € je 45min. Vorlesung mit dem Schüler für 1. Monat (einschließlich Porto)

Gründliche Nachbereitung ist die beste Vorbereitung

Nachhilfe und Intensivierungskurse

- ✓ Ferienkurse in Deutsch und Englisch
- ✓ Ferienkurse in Mathematik
- ✓ Ferienkurse für Grundschüler

Beratung: Mo - Fr, V, 14 - 17 Uhr www.schuelerhilfe-neufahrn.de
Neufahrn: Bahnhofstraße 18a
 (Arkaden: 1. Stock über NKD-Markt) ☎ (08165) 19418

Schülerhilfe!

SCHULE

Eching zieht an einem Strang

Patricia Linner / Am Samstag, 28. Mai fand auf dem Echingener Bürgerplatz und im Bürgerhaus erstmalig ein Medientag für Schüler und Eltern statt.

Veranstalter war der Präventions-Arbeitskreis „Eching zieht an einem Strang“, zu dem sich zahlreiche Echingener und auch Neufahrner Institutionen zusammengeschlossen haben. Mit dabei sind u.a. Volksschule an der Danziger Straße, Grundschule Nelkenstraße, Imma-Mack-Realschule, Jugendzentrum, Jugendsozialarbeit, Erziehungsberatungsstelle, Mobile Sozialarbeit Neufahrn, Kindergärten, Horte, Polizei und Gemeindeverwaltung. Ein großes Lob für die gelungene und reibungslose Zusammenarbeit kam hier auch von den Elternbeiräten der drei Echingener Schulen, die neben Kerme, dem Ortsverein der islamischen Gemeinschaft, für das leibliche Wohl an diesem Tag sorgten.

Übergreifendes Thema der Veranstaltung war das Thema Internet. Welche Möglichkeiten bieten mir diese neuen Welten? Aber auch: Welche Risiken und Gefahren bergen sie? Hiermit hatten sich die Schüler aus den verschiedenen Jahrgangsstufen eingehend beschäftigt. Die achte Klasse der Realschule hatte sich im Deutschunterricht bei Konrektor Wolfgang Korn in einem zweiwöchigen Projekt mit den verschiedenen sozialen Netzwerken und den Vor- und Nachteilen ihrer Nutzung befasst. Schüler aller Jahrgangsstufen wurden in weit angelegten Interviews zu Ihrem Medienkonsum befragt. Daraus entstanden sind sechs sehr aussagekräftige Präsentationen, in denen u.a. die Fragen „Bist Du in einem sozialen Netzwerk angemeldet?“, „Wie viele Stunden verbringst Du vor dem PC?“, „In welchem Netzwerk bist Du unterwegs?“ und viele mehr gestellt und beantwortet wurden. Die Ergebnisse sind sehr aufschlussreich. Mehr über die Projekte erfahren Sie auf der Homepage der Realschule www.realschule-eching.de.



In einem zweiwöchigen Projekt haben sich die Schüler der 8. Klasse der Imma-Mack-Realschule intensiv mit dem Thema Soziale Netzwerke auseinander gesetzt. (Foto: Wolfgang Korn)

Am Tisch der Grundschule Nelkenstraße, beispielsweise, konnte ein Internetführerschein erworben werden. Auch hier war die Fragestellung sehr komplex, und ohne die Hilfe der engagierten Schüler hätte ich so manche Antwort auf dem Weg zum Lösungssatz „Das Internet informiert, unterhält und gefährdet uns“ schuldig bleiben müssen. Kinder und Lehrer hatten sich mehrere Wochen im Unterricht mit der Thematik auseinandergesetzt, und nicht nur die Kinder haben viel dazu gelernt.

„Gefahren im Internet“ war natürlich ein herausragender Punkt der Veranstaltung (Lesen Sie hierzu bitte auch unseren Artikel r@ausgemobbt.de). Hier informierte die Polizeidienststelle Neufahrn in einem Vortrag, und auch mit zahlreichen Informationsbroschüren konnte man sich an diesem Tag versorgen. Sehr eindringlich ist der Flyer des Bayerischen Staatsministeriums für Arbeit und Sozialordnung gestaltet. Er wirbt mit zwei Bildern: „Manche Gefahren sind offensichtlich – andere nicht“. Genau diesen Gedanken sollten wir im Sinn behalten: Als wir Kinder waren, war die Welt in unseren Kinderzimmern überschaubar und in Ordnung, in den Zimmern unserer Kinder wohnt das WorldWideWeb. Bleiben Sie bei Ihrem Kind und begleiten Sie es auf seinem Weg.



HORT

Wettkampf der Hortkinder

Erstmals in der Geschichte der Echingener Horte fand Mitte Mai im Pfarrgarten der Kindertageseinrichtung St. Andreas ein Fuß- und Völkerballturnier statt. Die Idee dazu stammte von Samuel, einem der St. Andreas-Hortkinder, und als er seine Idee vortrug, waren alle so begeistert, dass man sie kurzerhand in die Tat umsetzte. Dass der Termin dafür ausgerechnet auf einen Freitag den 13. fiel, konnte die Freude nicht trüben, und entgegen aller Befürchtungen stellte sich dieser Tag nicht nur wettertechnisch als wahrer Glückfall dar. Bei schönstem Sonnenschein trat die Schulkindergruppe vom Haus des Kindes gegen den Hort an der Heidestraße im Völkerball an. Anschließend konnte sich die Elefantengruppe der Kindertageseinrichtung St. Andreas eine Halbzeit lang beim Fußball gegen den Hort an der Heide-



Die Fussballer des Hort St. Andreas (Bild und Text: Bianca Steger)

Papeterie Diegel
 Schule - Büro - Geschenke
 Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80
 Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

ANGEBOTE DES MONATS:

Jumbo Fotoalben
 30 x 31 cm sortiert
 statt 7,99 € **5,79**

Ordner A4
 statt 4,99 € **2,99**

**schnell und günstig:
 Reinigungannahme**

LOTTO
 Linwe

straße, und dann beim Völkerball gegen die Schulkindergruppe vom Haus des Kindes messen. Danach wurde wieder Fußball gespielt, und schließlich wurde das Turnier mit dem Völkerball-Gruppenspiel, Elefanten gegen die Kinder vom Hort an der Heidestraße, beendet. Das Ergebnis dieses Turniers war dabei zweitrangig, viel wichtiger war, dass alle Beteiligten sehr viel Spaß hatten, dass viel gelacht, angefeuert und gejubelt wurde, und dass alle darauf hoffen dürfen, dass dieses Turnier keine Eintagsfliege bleibt.

Walprojekt im Hort St. Andreas

Im März verbrachten vier Buben und zwei Mädchen des St. Andreas Hortes vier Wochen lang einen Teil ihrer Freizeit damit, sich eingehend mit dem Thema Wale zu beschäftigen. Sie bauten einen großen Pappmachee-Orca, surfen im Internet und erstellten Plakate, auf denen sich alle Hortkinder informieren konnten. Das Projekt fand im Rahmen des Jahresthemas "Wasserwelten" der Kindertagesstätte St. Andreas statt. Es wurde durch ein Interview abgeschlossen: (Text und Bild: Christina Brand)



Christina: Aus was wird ein Papierwal gebastelt?
Samuel: Man benötigt Zeitungspapier, Kleister, Hasendraht, Tesakrepp und Farbe zum Anmalen.
Helena: Welche Farben habt ihr benutzt?
Leon: Schwarze, rote und weiße Pigmentfarbe.
Christina: Wie lange habt ihr gebraucht und wie habt ihr das gemacht?
Samuel: Wir haben drei Wochen je zwei bis drei Tage gebaut. Das Ganze hat also ungefähr acht-zehn Stunden gedauert. Zuerst haben wir den Hasendraht zu einem Wal geformt. Danach umwickelten wir das Ganze mit Zeitungspapier und beklebten es mit Kleister und Papier. Zum Schluss kam das Anmalen mit den entsprechenden Farben: Schwarz, rot und weiß.
Helena: Und die Plakate?
Samuel: Auf denen steht alles über den Buckel-, Finn-, Blau- und Killerwal. Es gibt Bartenwale, die fressen nur Plankton und andere, die fressen Fische und sogar Robben. Wale sind auf jeden Fall keine Fische sondern Säugetiere. Sie leben in allen großen Weltmeeren und manche Arten werden bis zu 100 Jahre alt. Buckelwale können auch singen und sie tun das wie die Menschen in Strophen.
Lisa: Das ist ja sehr interessant.
Christina: Vielen Dank für das Interview.

Reich sind nur die,
 die wahre Freunde haben. -
 Thomas Fuller

NEU von LEGO

aktuelle CD's und Kassetten mit beliebten Kinderhörspiele

Rappelkiste
 Spiel & Spaß für groß & klein
 Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
 Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein kinderfreundliches, gut sortiertes Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
 Sa. 9.00-12.30 Uhr.

KIRCHE

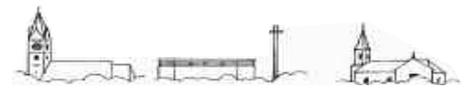
Ökumenischer Open-Air-Gottesdienst 2011

Nach dem großen Erfolg des vergangenen Jahres – auch, wenn das Ende im Gewitter untergegangen ist – gibt es dieses Jahr eine Wiederauflage: Die katholische Pfarrjugend von Sankt Andreas und die evangelische Jugend der Magdalenenkirche laden ein zum zweiten ökumenischen Open-Air-Gottesdienst am „Monte Eho“ im Freizeitgelände.

Gedanken, die hängen bleiben, schwimmende Kerzen, Musik, die direkt zum Himmel steigt, eine Gemeinschaft, in der die Gegenwart Gottes sichtbar wird: Dieses und mehr wartet auf alle, die kommen – Kinder und ältere Menschen sind ebenso willkommen wie Jugendliche und jung Gebliebene, Familien oder Singles, Ü 30 oder U 20, Kranke oder Gesunde, Reiche oder Arme, Fremde oder Freunde,

Beginn des Gottesdienstes ist am Sonntag, den 24. Juli um 17.30h im Freizeitgelände beim Jugendheim. Nachher gibt es noch eine kleine Stärkung. Bei sehr schlechtem Wetter entfällt der Gottesdienst ersatzlos.

Für die Vorbereitung: Klaus Klonowski, Diakon



katholische Kirchengemeinde

Kleiderkammer Eching zieht um

Im September 1999 wurde die Kleiderkammer ins Leben gerufen. Der Sozialdienst Eching, der auch Geburtstagsbesuche, Krankenhausbesuche und häusliche Krankenbesuche durchführt sowie Ämterlotsen und Trauerbegleitung anbietet, ist auf diese Einrichtung besonders stolz, da hier vielen Mitmenschen geholfen werden kann. „Bedingt durch den anstehenden Umbau und Erweiterung der Bücherei muss unsere Kleiderkammer für die



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz-Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier
 Allianz Generalvertretung
 Heidestraße 2, 85386 Eching
 Tel.: 089.327 29 82-0, Fax 089.327 29 82-29
 marcus.plattig@allianz.de
 stefan.winklmaier@allianz.de

Hoffentlich Allianz.



www.feinkost-kurz.de



Danziger Straße 2 · Eching · Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:

Montag-Donnerstag 8:00 - 13:00 15:00 - 18:00 (Mi Nachmittag geschlossen) Freitag 7:00 - 18:00 Samstag 7:00 - 12:00

Dauer von ca. 1,5 Jahren umziehen.“ berichtet Waltraud Seidl, Gründerin der Kleiderkammer Eching. „Dabei hat mich Pfarrer Buchmüller sehr unterstützt“. Auch heute kann Seidl mit vielerlei Unterstützung rechnen. So hat sich Andreas Riemensperger sofort bereit erklärt, entsprechende Kellerräume in der Danziger Straße 2 für die Zeit des Umbaus kostenfrei zur Verfügung zu stellen. Als Helfer für den Umzug kamen weit über 30 Personen, die tatkräftig mit angepackt haben. Stellvertretend für alle seien die Katholische

Pfarrjugend, Diakon Klaus Klonowski, die Damen vom Sozialdienst und die Ehepaare Moldenhauer und Reichelmayr sowie Andrea Dallinger genannt. Die Brotzeit für alle Helfer wurde bei Feinkost Kurz geholt, die es sich nicht nehmen ließen, durch einen großzügigen Nachlass auch etwas dazu beizusteuern. Auch in den neuen Räumen bleiben die Öffnungszeiten bestehen. So kann jedermann dreimal im Monat, jeweils Montags von 18.00 bis 19.00 Uhr, Kleidung abgeben. Viermal im Monat, jeweils Donnerstags von

18.00 bis 19.00 Uhr, ist die Kleiderkammer zum Verkauf geöffnet. „Wir freuen uns auf viele Besucher, denn unsere Kleiderkammer ist gut gefüllt“, freut sich Waltraud Seidl. „Es ist für Jung und Alt, für Groß und Klein immer etwas dabei.“ Das erste Mal öffnet die neue Kleiderkammer am 9. Juni 2011.

Viele Helfer beim Umzug der Kleiderkammer Eching (Bild und Text: D. Zillgitt)



evangelische Kirchengemeinde

SeniorInnen-Fahrt nach Schongau, Mittwoch, 6.07., 9:00h – 18:00h

Auf unserem ganztägigen Ausflug erkunden wir das hübsche Städtchen Schongau im Pfaffenwinkel bei einer seniorenfreundlichen Führung und genießen zum Mittagessen und Kaffeetrinken den Ausblick auf die herrliche Landschaft der Umgebung. Es stehen Kleinbusse für die Fahrt zur Verfügung, Abfahrt ist um 9:00h am Gemeindezentrum, Danziger Str.6 in Eching.

Anmeldung zur Konfirmation, Do., 7.07., 17-19.00h

Alle Jugendlichen, die bis Ende Juni 13 Jahre alt sind, können sich am Donnerstag den 7.7. im Pfarramt Danziger Str. 17 zum Konfirmandenunterricht anmelden. Kursbeginn ist im September. Wer Interesse hat, sich mit Gleichaltrigen über Gott und die Welt Gedanken zu machen, die eigene Gemeinde näher kennenzulernen und sich im Mai 2012 konfirmieren zu lassen, ist herzlich eingeladen.

10 Jahre Partnerschaft mit Tansania - Jubiläumsfest, Sonntag, 10. 07. ab 15:00h

Unser Fest beginnt mit einem Gottesdienst in der Magdalenenkirche unter Beteiligung der Dekanatsbläser, Teile des Gottesdienstes werden von unseren Partnern in Tansania vorbereitet. Im Anschluss herzliche Einladung zum Mitfeiern bei einem bunten Programm mit Trommeln, Bilderschau, Gesang und afrikanischen Köstlichkeiten im Gemeindezentrum!

Glaubensgespräch, Montag, 25. 07., 20:00h

„Bekenner und Versager“: Simon Petrus gilt als der Jünger Jesu, der in der Gemeinschaft eine besondere Stellung innehatte, der von Jesus aber auch mehrmals schroff zurechtgewiesen wurde. Er war der erste Bekenner, aber auch ein Verleugner Jesu Christi. Sein Leben und Wirken als Jünger, Apostel und Bischof als eine ständige Gratwanderung zwischen Schuld und Vergebung, sein Vorbild im Scheitern und Gelingen ist Thema des Glaubensgesprächs am 25. 07.

Bestattungstradition seit über 165 Jahren

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und -drucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern
- auf Wunsch jederzeit Hausbesuche

SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

Tag & Nacht für Sie erreichbar

Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630



BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

**r@ausgemobbt.de
– Bayernpremiere in Eching**

Patricia Linner / Zum Auftakt des Medientages am 28. Mai (lesen Sie auch den Bericht in unserer Rubrik „Schule“) hatte Sozialarbeiter Detlef Rüscher zusammen mit dem Präventions-Arbeitskreis „Eching zieht an einem Strang“ das Kölner Comic On! -Theater nach Eching geholt, die mit ihrem Stück r@ausgemobbt.de erstmals in Bayern aufgetreten sind. Comic On! macht Präventionstheater für Kinder und Jugendliche. Die engagierte Theatertruppe verarbeitet in ihren Stücken aktuelle Themen und bietet den Kids einen unkonventionellen, lehrreichen Zugang zu brisanten Themen.

Das Theaterstück „rausgemobbt.de“ ist ein ganz heißes Eisen und vermittelt eindrucksvoll, wie es sich anfühlt, Mobbingopfer und Täter zu sein. Mucksmäuschenstill waren die 250 Kinder der 4., 5. und 6. Klasse aus Grund-, Haupt- und Realschule, die am 26. Mai zur ersten Vorstellung in den Manfred-Bernt-Saal der Musikschule gekommen waren. Aufmerksam und sehr betroffen verfolgten sie das Schicksal des 11-jährigen Nick, der ungewollt aus Not selbst zum Täter wird. Weil er von einer älteren Schülerin erpresst wird, stellt er ein gemeines Video seiner Freundin auf YouTube ein – ist doch nur ein kleiner Klick. Doch der kleine Klick hat ungeahnte Folgen...

Ganz wesentlicher Bestandteil der Aufführung ist das anschließende Gespräch mit den Darstellern Veronika, Jacqueline und Marco. Sehr aufschlussreich sind die Wortmeldungen der Kinder. Alle besitzen ein Handy, fast die Hälfte hat auch schon ein Profil in einem Netzwerk. Viele Fragen werden an diesem Vormittag geklärt, und es wird deutlich, dass hier bei den Kindern ganz viele Unsicherheiten bestehen. Was ist Mobbing? Was ist Cybermobbing? Gehören Fotos, die ich gemacht habe mir, oder muss ich unbedingt um Erlaubnis fragen, wenn ich Bilder in einem Netzwerk lade? Was kann ich gegen Mobbing machen? Kann ich einen Mobber anzeigen? Und was ist, wenn der Mobber jünger als 14 ist? Haften dann die Eltern?

Hier herrscht sehr großer Aufklärungsbedarf. Was die Kinder an diesem Vormittag mitnehmen, ist bereits einiges. Die klare Botschaft an alle ist: Gegen Mobbing muss man sich sofort wehren. Man darf und soll sich Hilfe holen bei Eltern, Lehrern, Freunden. Man kann den Mobber auch zur Rede stellen. Natürlich kann ich meine Hilfe anbieten, wenn ich bemerke, dass jemand anderer gemobbt wird. Und ganz entscheidend: Was Mobbing ist, entscheidet immer derjenige, der darunter leidet.

Ich nehme auch sehr viel mit: Auch wenn ich selbst stabiler Facebook-Verweigerer bin, muss ich mich unbedingt darum kümmern, auf welchen Pfaden mein Sohn im Netz unterwegs ist. Gott sei Dank erzählt er mir (noch) viel. Diese Gespräche muss ich aufnehmen.

**Internationaler Tag der Museen
auch in Eching**

Patricia Linner / Wer immer noch glaubt, weit weg fahren zu müssen, um an einem regnerischen Sonntag Nachmittag Kultur und Bildung aufzunehmen, der war noch nicht in der bäuerlichen Gerätesammlung „auf dem G’fild“, dem Eching-Heimatmuseum, das im Keller unter der Schule in der Danziger Straße untergebracht ist. Am 15. Mai hatte die Sammlung ihre Tore den ganzen Tag geöffnet, und zahlreich strömten die



*Johann Zistler beim Bifangziehen um 1930
(Foto: Gemeindefacharchiv)*

Echinger herbei, um sich ein Bild davon zu machen, wie es in ihrem Ort in früheren Zeiten ausgesehen haben mag. Denn die ursprüngliche Prägung Echings war bäuerlich, auch wenn dies heute fast nicht mehr bemerkbar ist, doch der städtische Charakter, den unser Ort in den letzten Jahren gewonnen hat, ist noch sehr jung.

Viel gibt es zu sehen an bäuerlichem und handwerklichem Gerät aus vergangenen Zeiten, das von Chronist Georg Kollmannsberger liebevoll zusammengetragen wurde und von Museumsleiter Klaus Widhopf und Gemeindefacharchivar Günter Lammel nun weiter gepflegt wird. Viel Wissenswertes verbirgt sich hinter Informationen und Geschichten vieler Gegenstände, wie z.B. einer alten Nähmaschine. Welche Rolle spielte die Dorfschneiderin in früherer Zeit? Sie war aus dem dörflichen Leben nicht weg zu denken, gab es doch keine Kaufhäuser und Geschäfte, in denen man sich einfach und schnell mit Textilien wie Bett- und Tischwäsche, bis hin zur Kleidung versorgen konnte. Ein Bauer, der auf sich hielt, sorgte auch dafür, dass seine Mägde und Knechte ordentlich gekleidet waren. Und auch die Aussteuer und das Hochzeitskleid wurden von der Dorfschneiderin genäht, wenn sie denn tüchtig war.

Interessant sind auch die Zahlen, die den Rückgang der Landwirtschaft belegen: 1929 gab es 21 Milchviehhöfe in Eching, im Mai 2011 noch ganze zwei. Vor dem zweiten Weltkrieg gab es über 100 Zugpferde, heute sind diese durch leistungsstarke Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen ersetzt. Das letzte Zugpferd wurde 1965 verkauft; dies war der damaligen Freisinger Zeitung gar ein Artikel mit Foto wert.

In der Ecke mit Mineralien und Isarkieseln wird man sich wieder bewusst, dass wir hier in der Schotterebene leben. Hierher rührt auch der Begriff „G’fild“. Er leitet sich ab von Gefälle und steht für die schiefe Ebene, die sich von den Endmoränen – dem Hügelland – das bei Günzenhausen beginnt – nach München hin neigt.

Wer jetzt neugierig geworden ist und auch seinen Kids vermitteln möchte, wie erdverbunden und

WK Kubetzka
Werner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

boos-reisen

Tagesfahrten

Sa. 09.07.11: Steinberg Alm € 25,-
Hochfeln/Chiemgau, "Windbeutelgräfin" Ruhpolding

Sa. 23.07.11: Karwendel-Wettersteingebirge € 23,-
Barmsee - Leutaschtal

Sa. 06.08.11: Selb - "Fest der Porzelliner" € 27,-
Größter Porzellanflohmarkt Europas

Sa. 27.08.11: Großglockner - Hochalpenstr. € 50,-
"Traumstr. in eine andere Wirklichkeit" inkl. Maut

Sa. 17.09.11: Steeg - Lechtaler Alpen € 26,-
Almbetrieb mit Bauernmarkt

Sa. 01.10.11: Reith im Alpbachtal € 24,-
Almbetrieb mit Bauernmarkt inkl. Eintritt

So. 16.10.11: Goldener Herbst Südtirol € 55,-
Trad. Traubenfest in Meran inkl. Festabzeichen

Sa. 29.10.11: Der Herbst - ein Maler im Nationalpark Berchtesgadener Land € 32,-
Rossfeld Panoramastraße inkl. Maut

Mehrtagesreisen

Do. 28.07. - So. 31.07.11 € 463,-
4 Tage "Zauber der Berge in den Schweizer Alpen"
Eiger, Mönch, Jungfrau - das Dreigestirn der Viertausender im Berner Oberland

Sa. 06.08. - So. 07.08.11 € 241,-
2 Tage "Seefestspiele Mörbisch am Neusiedler See - Der Zigeunerbaron" Genuss für Operettenliebhaber - Burgenlandromantik - Stadtrundfahrt Wien

So. 04.09. - Mi. 07.09.11 € 386,-
4 Tage "Südtirol - Nationalpark Stillsfer Joch - Ortlergebiet" Oberes Vinschgau - Seilbahnen Suldens - Die botanischen Gärten von Schloss Trautmannsdorf

Sa. 24.09. - Di. 27.09.11 € 498,-
4 Tage "Zauberhaftes Cinque Terre - Riviera Levante - Romantische Mittelmeerküste" Rapallo - Portofino - Monterosso al Mare, Riomaggiore, Portovenere - Malerische Ortschaften in einer einzigartigen Landschaft

wer Qualität wählt, verweist mit...

boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com · E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - niki Optik

Tierarztpraxis
Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:
Mo.- Fr. 9.00 - 12.00
Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00
Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00

Hausbesuche - Röntgen - Labor

E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

aus einer Hand

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger,

Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285

www.fliesen-gensberger.com



„echt“ das Leben weitab von Facebook und Spielekonsolen vor noch gar nicht allzu langer Zeit war, muss nicht bis zum nächsten Jahr warten. Die nächste offizielle Besuchsmöglichkeit besteht am Tag des offenen Denkmals, 11.9. von 14.00 – 17.00h. Zudem kann die bäuerliche Gerätesammlung auch nach Absprache mit Herrn Widhopf, Tel.: 319 49 01, besichtigt werden.

Kinderkonzert – Eine Reise ins „Band Land“

Antje Burger / Das Symphonische Blasorchester Eching lädt am Samstag, den 09.07.2011 um 18.00 Uhr in der Aula der Realschule Eching zu einem außergewöhnlichen Konzert: Im Rahmen einer Aufführung für kleine und große Kinder wird die Geschichte um das „Band Land“ dargeboten.

Das Werk erzählt von der unglücklichen Liebe zwischen einem stolzen Trompeter und einer schüchternen Klarinette – denn leider leben Sie in verfeindeten Familien: Den Holzbläsern und den Blechbläsern.

Wie die beiden am Ende dennoch Freunde werden können, welche Rolle die Saxophone im Band Land spielen und welche Instrumente darüber hinaus im Band Land wohnen, soll an dieser Stelle (noch) nicht verraten werden...

Abgerundet wird das Programm durch „A Klezmer Karnival“, einer launigen Komposition von Philip Sparke sowie dem „Washington Post March“ von John Philip Sousa.

Karten zu der etwa einstündigen Veranstaltung gibt es an der Abendkasse. Für Erwachsene kostet der Spaß 5 €, für Kinder 3 €.

Bücherei Aktuell

(RL) / **Veranstaltungen in den Sommerferien:**

8.08.: **Detektivseminar** für Jungen und Mädchen von 8-12 Jahren: Unter Anleitung eines waschechten Detektivs können neugierige Spürnasen Spannendes aus dem Detektivalltag erfahren, Spuren sichern, Geheimbotschaften entschlüsseln und einen aktuellen Fall aufklären. Am Schluss erhalten die Teilnehmer ihren eigenen Junior-Detektiv-Ausweis.

Beginn: 10 Uhr in der Bücherei, Ende: 13 Uhr
Kosten: 7 EUR, bitte Passfoto mitbringen!

Für diese Veranstaltung ist eine Anmeldung in der Bücherei erforderlich, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Tel.: 319 4618

Sommerleseclub: Für Kinder und Jugendliche von 8-14 Jahren findet in der Gemeindebücherei während der gesamten Sommerferien wieder die bayernweite Aktion "Lesen was geht" statt:

Die Teilnehmer dürfen exklusiv und kostenlos unsere neuesten Kinder- und Jugendbücher ausleihen und lesen, mit jedem gelesenen Buch nehmen sie an einer Verlosung von attraktiven Preisen am Ende der Ferien teil und jede(r), der mindestens drei Bücher liest, erhält eine Urkunde.

Beginn der Aktion ist der 27. Juli, ein späterer Einstieg ist aber natürlich auch möglich, einfach vorbeikommen und anmelden!

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr 15-18 Uhr, Di 19-21 Uhr, Mi 10-12 Uhr, Do 17-19 Uhr



Regenbogenkinder sind nun

Ganz aufgeregt waren die 27 Vorschulkinder der Kindertagesstätte Regenbogen, als sie zum Büchereifest in die Gemeindebücherei kamen: Anlass der Feierstunde war der Bibliotheksführerschein, den sie überreicht bekamen, freilich erst nachdem sie eine kleine Prüfung abgelegt hatten und zeigten, dass sie "Bibfit" sind. Bei der Aktion "Bibfit", die die Bücherei nun schon zum vierten Mal mit Kindern der Kindertagesstätte durchführt, hatten sie sich während vier Büchereibesuchen mit dem Thema Bibliothek vertraut gemacht und die Bücherei spielerisch kennengelernt. Stolz nahmen sie ihren Führerschein entgegen, sangen für die anwesenden Mütter das Büchereilied und antworteten auf die Frage "Was hat dir in der Bücherei am meisten gefallen?" übereinstimmend: "Alles!" (Text und Bild: RL)

Frank Lüdecke – „a hoglbuachna Preiß“

Der 50-jährige, in Berlin geborene Frank Lüdecke ist ein politischer Kabarettist der Sonderklasse. Hoch dekoriert mit dem Deutschen Kleinkunstpreis 2011, davor der Deutsche Kabarettpreis 2009, und 2010 der Bayrische Kabarettpreis. Er kommt mit seiner Gitarre auf die Bühne, und alle erkennen ihn aus dem „Scheibenwischer“ und dem „Satiregipfel“. Seine Art ist weich und charmant, jeder versteht seine bitterbösen Pointen.



Sein neues Solo-Programm „die Kunst des Nehmens“ kommt in Eching sehr gut an. Da geht es von Jesus Christus über Robin Hood, die Albrechtbrüder zu den Hartz-IV-Empfängern, er glaubt dass die soziale Schere bereits jetzt ein Klappmesser ist! GEMA ist die Al Kaida der Musikrechte, so zeigen es die Kindergärten. Aber er kann auch anders, er würde gern das Eching Nachtleben kennenlernen, so wie bei der Hamburg – Mannheimer, da geht es bergauf und das wird schon mal im „Damenkreise“ vorgefeiert. Was wird nun aus Baden – Württemberg, aus den Schwarzen, und vor allem aus Stefan Mappus? Sein Zug ist abgefahren, aber wir wissen wenigstens von welchem Bahnhof. Von und zu Guttenberg schaute noch mal in seine Doktorarbeit und war geschockt, er hatte sie noch nie gesehen und dachte er wäre ein Doktor der Medizin! Die FDP hatte nur noch 3,5 % und hat alles umgestellt, jetzt hat sie unter 3 %! Bei dem Stromausfall im Bundestag sprang das Notstromaggregat nicht an, es war leider mit E10 betankt. So sprudelte es nur so aus ihm heraus, und die Zuschauer kamen mit dem Lachen kaum nach. Jeder Satz ein zündender Gag. Dann nimmt Lüdecke seine Gitarre, spielt sie virtuos und singt dazu Lieder von Solidarität und Neurobiologie. Und über die Alten, die mit dem Twittern, Googeln und Podcasten nicht mehr mitkommen und verzweifelt die letzte Münztelefonzelle suchen. Er versteht es, die schwierigsten Ereignisse dem Publikum locker zu erklären. Er legt den Finger in alle Wunden und nennt sich selbst „die Mutter Theresa der Kabarettisten“. Als Zugaben gab es gleich mehrere Lieder, er sei schließlich schwer von der Bühne zu bekommen. Intellektueller Witz und glänzende Unterhaltung, das ist Frank Lüdecke, das ist sein Markenzeichen. Eching war begeistert!

(Text und Bild: Damnik)



auto wiesheu GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de



- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU und AU jeden Mittwoch
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimageservice

Ihr persönlicher
AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS
in Ihrer Nähe.



...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

Welt der Farben – Vernissage im Rathaus

Das Motto der jüngsten Ausstellung der Malgruppe um Siegi Läng ist „Welt der Farben“. Die Vernissage fand am 27. Mai 2011 im Eching Rathaus statt. Selbstverständlich ließ es sich der Hausherr, Bürgermeister Josef Riemensberger, nicht nehmen die Eröffnungsrede selbst zu halten. Schnell hatte sich die Aula des Rathauses mit Kunstliebhabern und Freunden der Ausstellerinnen gefüllt. Nach der offiziellen Eröffnung konnte sich jedermann von der Vielfalt der Werke selbst überzeugen. In der Aula und dem Zugang zum Bürgerbüro und im ersten Stock des Rathauses können die Kunstwerke besichtigt werden. Sowohl die Motive als auch die Maltechnik (Aquarelle und mit Acrylfarben erstellte Bilder) lassen keine Wünsche offen. Die Vielfalt der Motive gehen vom Stillleben über afrikanische Motive, herrliche Sonnenuntergänge, erotische Tänzer, ländliche Motive, vielfältige Blüten bis hin zu einer Winterlandschaft am Hollerner See. Die Mal-Workshops von Siegi Läng werden im 14-tägigen Rhythmus angeboten. Der ganztägige Kurs findet in Längs Atelier in Günzenhausen statt. Ziel ist es die Freude am Malen durch ein komplett abgeschlossenes Werk am Ende der Kurse zu krönen. Die Werke der Ausstellung sind teilweise käuflich zu erwerben. Die Ausstellung ist noch bis zum 5.08.11 zu sehen. Die Öffnungszeiten entsprechen denen des Bürgerbüros: Mo. Di. 8 bis 16 Uhr, Mi 8 bis 12 Uhr, Do 8 bis 18 Uhr und Fr 7.30 bis 12 Uhr.

v.l.o.n.r.u.: Maria Riemensberger, Marianne Frege, Sandra Abbis-Kalleder, Inge Janotta, Regina Arndt, Sabine Mänz, Heidi Hill, Beatrix Hofmeier, Siegi Läng, Astrid Winkler und Carmen Rohleder
Nicht mit auf dem Bild: Julia und Marcel Hill, Elfi Klausner, Christine Müller, Anita Pedone, Nicole Polder, Manuela Spenger, Caren Stolle und Gabi Zangl (Text und Bild: Dagmar Zillgitt)



Tee – eine 5000 jährige Geschichte

Teelieberhaber und Interessierte trafen sich am 12. Mai im Bürgerhaus zur Eröffnung der Ausstellung „Tee - Vom Siegeszug eines Getränks, das die Welt eroberte“. Dr. Corsten, Schirmherr und Initiator der spannenden Ausstellung, begrüßte die Gäste und ganz besonders einige Schüler und Lehrer der Imma-Mack-Realschule, die in den letzten 12 Monaten diese Sammlung über die Geschichte des Tees sehr professionell umgesetzt haben. Beteiligt waren viele Schüler aus den Klassen 5 bis 9 in verschiedenen Unterrichtsfächern wie Biologie, Erdkunde, Haus- und Betriebswirtschaft und dem eigens gebildeten Tee- und Layout-Team. Besonders eingesetzt haben sich die Lehrkräfte Christina Eickhoff, Jürgen Reichensperger, Birgit Rosner, Veronika Weger und Regina Woste, wohlwollend unterstützt von der Schulleitung. Auf 18 Plakaten und einer Weltkarte wurden die Teegeschichte, -herstellung, -sorten, -zeremonien, -länder und die Teewirtschaft sehr anschaulich dargestellt. Mit hunderten Teebezeichnungen und Sprüchen, aufgehängt auf Bambusmatten, sowie verschiedenen Exponaten vom Teestrauch, Zeremoniegegenständen bis zur Teeschnupperstation war das Bürgerhaus geschmückt. Konrektor Wolfgang Korn erzählte, wie skeptisch er anfangs war, mit den Kindern diese Ausstellung zu machen. Er selbst hatte als Jugendlicher keinen guten Zugang zu Tee und kannte ihn nur von Krankheiten, und hier schmeckte er nie gut. Als er auf seinen Reisen in der Türkei und England einen neuen Geschmack kennenlernte, revidierte er sein Urteil. Bei den Eching Realschülern kam das Teeprojekt sehr gut an. Mit Begeisterung machten sie sich an die Zusammenstellung der Teege-



Vor der Welt-Teehandelskarte stellten sich einige Organisatoren der Ausstellung „Tee - Vom Siegeszug eines Getränks, das die Welt eroberte“ vor. Von links Regina Woste, Schülerin Leonie Hoffmann, Christina Eickhoff, Bürgerhausleiter Dr. Corsten, Konrektor Wolfgang Korn (Bild und Text: I. Nadler)

cookmal![®]
- Erlebniswelt des Kochens -

Ihr Spezialist rund ums Kochen und Backen!

Fissler
Freu dich aufs Kochen.

KitchenAid[®]

KÜCHENPROFI 

WÜSTHOF 

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im:

**Cookmal Shop München,
Im Mira Einkaufszentrum
Schleißheimerstr. 506
80933 München**

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

Hanrieder
BESTATTUNGEN



Barbara Dittrich u. Hannelore Scharr

Wir sind für Sie da!
Beratung. Betreuung. Begleitung.

Nur einen Telefonanruf entfernt:

Tel. 089 - 310 53 96

Ihr Partner auf allen Friedhöfen



Unterschleißheim · Lindenstraße 24 · info@hanrieder.de · www.hanrieder.de

schichte, die schon fast 5000 Jahre alt ist. Dr. Corsten gab einen unterhaltsamen Überblick hierüber. Laut einer Legende fielen einem chinesischen Kaiser Teeblätter in heißes Wasser und färbte es. Der Herrscher war von der erfrischenden, harmonischen Wirkung so begeistert, dass er dieses Phänomen weiter erforschte – der Tee „Cha“ war entdeckt. Auch Heilwirkungen des Tees wurden schon im 5. Jahrhundert v. Chr. beschrieben. Tee war lange Zeit ein Getränk für Vornehme, wurde sogar als Steuermittel eingesetzt und verbreitete sich erst 1000 n. Chr. als Volksgetränk in China. Nach Europa kam der Tee über Holland ca. 1620 n. Chr. und war auch hier nur in der Oberklasse erschwinglich. Mitte des 19. Jahrhunderts etablierte sich Tee als Volksgetränk in den westlichen Ländern. Nach dieser ideellen Teereise wurden die Besucher eingeladen, sich selbst einen Eindruck von einigen verschiedenen Teesorten zu machen. Ich ließ mir einen blumigen Jasmintee schmecken und spürte sogar zuhause noch den köstlich beruhigenden Geschmack, der mir Lust auf mehr machte, und ich trinke ihn heute noch gerne. Noch mehr Bilder und Eindrücke finden Sie in unserer Online-Version. Klicken Sie auf diesen Link: www.echinger-forum.de/service/teeausstellung2011.html.

Musikschule – Veranstaltungen

4.07., 20.00h im Bürgerhaus Eching Bigbandkonzert der Musikschule Eching mit mitreißendem Sound der 40er-60er Jahre. Christine Leyser, Gesang, Leitung: Bernhard Ullrich, Organisation: Lionel Roche, Eintrittskarten im Bürgerhaus zu € 16,--

Veranstaltungen im Manfred-Bernt-Saal:

5.07., 18.30h Vorspiel der Flötenklasse Mina Bartholomé-Voet

7.07., 18.00h Sommerkonzert mit Geigen- und Flötenschülern der Klassen Martha Sterniczky und Katrin Masius

8.07., 18.30h Vorspiel der Klavierklasse von Susanne Christandl

12.07., 18.30h Vorspiel der Klarinettenklasse Simone Lautenschlager

14.07., 18.15h Es musizieren Geigen- und Klavierschülerinnen und Schüler aus der Klasse von Ingrid Wöfl, und Querflötenschülerinnen und Schüler aus der Klasse von Maria Kupka

15.07., 18.30h Vorspiel der Geigenklasse Georg Straßmann

19.07., 15.30h Vorspiel der Flötenklasse Corinna Enßlin

22.07., 18.00h Vorspiel der Cello- und Klavierklasse Pavel07.nek

23.07., 10.00h Vorspiel der Schülerinnen und Schüler von Lionel Roche

27.07., 19.00h Lehrerkonzert zum Abschluss des Schuljahres Eintritt € 6,-- Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. Karten im Büro der Musikschule und an der Abendkasse

Traudl Mandausch berichtet über kulturelle Veranstaltungen rund ums Bürgerhaus und von der Musikschule



Legen Sie Ihre Immobilie in unsere Hände...



...und Sie sparen Zeit, Geld und Nerven!

Professioneller Abwicklungsservice für Verkäufer und Vermieter kostenfrei!

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.



www.kufner-immobilien.de

Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn

Tel. 0 81 65/909 600

VEREINE



1. Mannschaft des TSV Eching wieder in der Landesliga

W. Klar / Bereits nach dem 28. Spieltag am 14. Mai hatte die 1. Mannschaft des TSV Eching die Meisterschaft in der Fußballbezirksoberliga Oberbayern durch einen 4:0 Sieg über den BC Attaching errungen, da die Verfolger Ampfing und Kirchanschöring gleichzeitig nur unentschieden spielten. Der Vorsprung der Echinger war mit 7 Punkten bei noch zwei ausstehenden Spielen uneinholbar geworden. Der Jubel im TSV-Sportheim war verständlicherweise groß, denn als Meister kehrt die Echinger Elf nach nur einjähriger „Abwesenheit“ wieder in die Fußball-Landesliga Süd zurück.

Abstieg im letzten Jahr mental gut verkraftet
Nachdem das Echinger Team in der Vorrunde der letzten Saison 12 Spiele in Folge in der damaligen Landesliga verloren hatte und in der Tabelle nahezu hoffnungslos abgeschlagen war, kämpfte sie nach der Winterpause unter dem neuen Trainergespann Ivo Bacic und Romeo Edsperger verzweifelt um den Klassenerhalt. Sogar Spitzenteams wie Heimstetten, Rosenheim und Fürstenfeldbruck wurden geschlagen. Man schöpfte wieder Hoffnung, doch nach einer äußerst unglücklichen 0:3 Niederlage in Markt Schwaben wurde sie „erstickt“. Nach zwei weiteren vermeidbaren Niederlagen war der Abstieg nicht mehr zu verhindern. Doch bereits vor Saisonende zeichnete sich im Mai 2010 ab, dass der Stamm der Mannschaft den Abstieg mental gut verkraftet hatte und dem TSV Eching treu bleiben würde, obwohl das Budget noch einmal erheblich gekürzt werden musste.

Vorderer Tabellenplatz war Ziel für die Saison 2010/2011

Die Trainer Ivo Bacic und Romeo Edsperger konnten daher in der um eine Stufe tieferen Spielklasse – der Bezirksoberliga Oberbayern – einen starken Spielerkader stellen. Die Mannschaften von Ampfing, Kirchanschöring, Garching, Starnberg und Geretsried wurden aber ebenfalls stark eingeschätzt, so dass man für den TSV Eching als Saisonziel einen vorderen Tabellenplatz als realistisch ansah. Gleich im ersten Punktspiel traf die Echinger Elf auf einen dieser Favoriten – den TSV Ampfing. Das erwartete „Kräftemessen“ blieb aber aus, denn beide Mannschaften agierten sehr vorsichtig. Das 0:0 Unentschieden zeigte aber, dass das Echinger Team mit den „Großen“ dieser Liga auf Augenhöhe spielte. Mit Ausnahme von zwei Niederlagen gegen Erlbach und Garching konnte sich die Echinger Mannschaft auch in den weiteren Begegnungen behaupten und nahm erwartungsgemäß einen vorderen Tabellenplatz ein.

Ab dem 12. Spieltag Tabellenführer

Nach dem 11. Spieltag hatte sich der TSV Eching mit einem 3:0 Sieg beim SC Kirchheim auf den 2. Tabellenplatz nach vorn gekämpft. Als man am nächsten Spieltag die Freie Turnerschaft Starnberg 4:1 besiegt und der bisherige Tabellenführer Kirchanschöring überraschend gegen den SC Kirchheim verloren hatte, stand der TSV Eching aufgrund des besseren Torverhältnisses an erster Stelle. In den nächsten Begegnungen gelang es der Echinger Elf, die Tabellenführung zu verteidigen und als „Primus“ in die Winterpause zu gehen. Auch im Jahr 2011 erwies sich das Team konstant und gewann die ersten 5 Partien. Diese Siege bedeuteten bereits eine Vorentscheidung um die Meisterschaft, da die Konkurrenten übertra-

schend Punkte abgaben. Allerdings musste auch Eching mit einem 2:2 gegen Dachau und einer 0:1 Niederlage gegen Kirchheim in der Rückrunde Punktverluste verkraften. Danach gelangen 2 Siege gegen Starnberg und Attaching, mit denen der TSV Eching die Meisterschaft perfekt machte.

Teameist wichtiger Faktor für den Erfolg

Die Echinger 1. Mannschaft besteht aus hervorragenden und ehrgeizigen Spielern, die mit vollem Einsatz für den Erfolg gekämpft haben. Ein entscheidender Faktor ist aber der Teameist, der unter den Spielern, aber auch zu Trainern und Funktionären geherrscht hat. Den beiden Trainern Ivo Bacic und Romeo Edsperger, die noch neu in dieser Funktion sind, ist es gelungen, die Mannschaft als Ganzes zu formen und die Spieler vor jeder Begegnung auf ihre Aufgabe einzustellen. Sie wurden hervorragend unterstützt vom Abteilungsleiter Marcus Heiß und dem Betreuer Hans Wieser. Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen Beteiligten für ihr Engagement und ist sich sicher, dass die Mannschaft auch in der höheren Liga Erfolg haben wird, wenn dieser Teameist weiterhin herrscht.

Nach Saisonende große Meisterschaftsfeier beim Volksfest

Die Mannschaft hatte zwar schon nach dem Sieg gegen Attaching ihren Erfolg gefeiert, die offizielle Meisterschaftsfeier fand aber nach dem letzten Punktspiel zum Saisonende am 28. Mai statt. Nach einem kleinen Sektempfang und einem gemeinsamen Abendessen im TSV-Sportheim zog die Mannschaft mit ihren Trainern und Betreuern unter musikalischer Begleitung in das Volksfestzelt ein. Betreuer und Pressesprecher Hans Wieser stellte Spieler, Trainer und Funktionäre einzeln dem Volksfestpublikum vor. Echings 2. Bürgermeister Hans Hanrieder, der den verhinderten 1. Bürgermeister Josef Riemensberger vertrat, würdigte in einer kurzen Ansprache den Erfolg der 1. Mannschaft und betonte, dass der TSV Eching nun wieder die Nummer 1 im Landkreis sei. Anschließend wurde im Festzelt und danach noch im Sportheim ausgiebig gefeiert.
Weitere Informationen: www.tsv-eching.de

Abteilung WSA

Tagesausflug nach Passau mit Donauschiffahrt

Uschi Bauer / Dieser Ausflug findet wie schon in den letzten Jahren am Tag Maria Himmelfahrt (15.08.) statt. Wir werden mit dem Bus nach Passau fahren und von hier aus mit dem Kristallschiff ca. 2 Stunden auf der Donau fahren. Zurück in Passau, essen wir in einer Traditionsgaststätte zu Mittag. Anschließend bleibt bis zur Abfahrt ausreichend Zeit, um sich die Stadt anzuschauen. Abfahrt in Eching wird um 7.30 Uhr sein, die Rückfahrt ist für 17.30 Uhr geplant. Kosten pro Person inkl. Schifffahrt EUR 30,00. Es wird sicher wieder ein schöner Tag werden. Verbindliche Anmeldungen nimmt wie immer Ralf Arndt Tel. 3192913 entgegen. An dieser Fahrt können natürlich auch Nichtmitglieder und Freude teilnehmen. Es würde uns freuen, wenn viele von diesem Angebot Gebrauch machen würden.

VdK Eching jetzt online

G. Zaum / Der Ortsverband Eching des VdK ist ab sofort auch im Internet präsent. Interessenten können sich jetzt im Internet über die Aktivitäten des VdK Eching informieren. Die Webseiten befinden sich teilweise noch im Aufbau und werden laufend aktualisiert. Die Adresse lautet www.vdk.de/ov-eching und per Email sind wir unter ov-eching@vdk.de zu erreichen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Die Meistermannschaft auf der Bühne des Festzelts (Foto: Bernd Hill)

SC E Abteilung Turnen

Kleine Turnerinnen vom Sport-Club Eching im Mai ganz groß

T.v.Wangenheim / Bei dem jährlichen Freundschaftswettkampf des TSV Egmating stellten die Leistungsturnerinnen des SC Eching einmal mehr ihre Stärke unter Beweis. Angetreten waren für den SC Eching in der E-Jugend Anna Wallner sowie in der D-Jugend Luisa Klein, Sarah Köster und Julia Titze.

Anna gewann mit einem Vorsprung von deutlichen 2,7 Punkten klar und erzielte an jedem Gerät die höchsten Noten der mehr als 30 Mädchen. Luisa wurde in ihrer Wettkampfkategorie in einem Feld von 22 Turnerinnen hervorragende Zweite, nur geschlagen von der Spitzturnerin des gast-

gebenden TSV Egmating, die ein Vielfaches an Trainingspensum von dem absolviert, das den SC-Turnerinnen möglich ist.

Sarah und Julia wurden mit identischer Punktzahl Vierte und durften mit diesem Ergebnis auch zufrieden sein - genau wie das Trainerteam Natalya Menzel und Tobias von Wangenheim.

Zudem stellte der Wettkampf eine ideale Generalprobe dar für den Turngau Cup des Turngaus München eine Woche später in Obermenzing. Hier verfehlte Anna Wallner in der Wettkampfkategorie 5 (Jahrgänge 2002/2003) nur knapp das Siegetreppchen und belegte mit 0,15 Punkten Rückstand auf die Drittplatzierte den vierten Rang.

In der WK4 (Jahrgänge 2000/2001) starteten Luisa Klein und Julia Tietze. Luisa platzierte sich

**Auf geht's zum
4. Sparkassenlauf
am Mittwoch, 29. Juni 2011,
Savoyer Au, Freising.**

**Sparkasse
Freising**
Die Nr. 1 auch in der Sportförderung.

**Mitmachen lohnt sich doppelt:
es gibt jede Menge hochwertige
Preise zu gewinnen!**

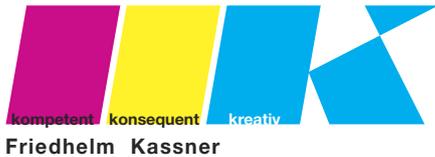
**Integriert in die
Freisinger Laufserie 2011**

**Anmeldung über:
www.volksfestlauf.de**

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau

- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
 Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
 Tel. 0 81 65/ 983 14 · Fax 08165/ 983 16
 kassner@tux.friedhelm-kassner.de
 Internet: www.friedhelm-kassner.de

SC E Abteilung Ballett

Die Schneekönigin - Eine Aufführung der Ballett-Abteilung des SCE

Patricia Linner / Eine zauberhafte Adaption des Märchens „Die Schneekönigin“ von Hans Christian Andersen brachte das Kinderballett des SCE in seiner 10. Aufführung seit Bestehen der Abteilung auf die Bühne des Bürgerhauses.

61 Kinder und Jugendliche zwischen vier und 18 Jahren studierten mit den Ballettpädagoginnen Tracy Bernhard und Lena Scholz dieses aufwändige Stück ein. Seit Dezember vergangenen Jahres probten sie die Choreographien im wöchentlichen Ballettunterricht. Die jungen Tänzerinnen brachten sich im Verlauf der Proben auch selbst immer kreativer in die Gestaltung der Choreographien ein. In wunderschönen Sommer- und Winterbildern wurde das Märchen frei nach Hans Christian Andersen umgesetzt. Das Team um Tina Vierthaler entwarf und nähte die Kostüme für Rosen, Schneeflocken, Räuber, Rentier, Eiswächter, Engel, und auch die Musik war sehr bunt gemischt. So durften neben den klassischen Ballettszenen auch Jazztanz-Elemente und mittelalterliche Melodien nicht fehlen. Immer wieder erinnerten mich viele Bilder an das Musical „The Wizard of Oz“ mit Judy Garland.

Am Ende des zweiten Aktes kamen noch einmal alle 61 Tänzerinnen sowie die Mitwirkenden hinter den Kulissen auf die Bühne und ließen sich vom Publikum mit wohl verdientem, großem Applaus belohnen.



Hammann und Lisa Baron ebenfalls eine sehr ausgeglichene Leistung und landeten im Mittelfeld aus 88 Turnerinnen.

Der Punktterschied zwischen Angelina und Lisa betrug gerade mal 0,3 Punkte. Insgesamt wurde die Strategie des Trainerteams bestätigt, die Mädchen eher leichtere Übungen turnen zu lassen, die dafür sauber ausgeführt wurden. Dies wurde auch von der Gaufachwartin Kerstin Schmidt anerkannt.

Bei beiden Wettkämpfen vertrat Monika Klötzing den SC Eching im Kampfrichterteam. Sie hatte im März den Kampfrichter-Lehrgang C-Lizenz besucht und auch die Prüfung erfolgreich absolviert.

genau in der Mitte des Teilnehmerfeldes, Julia war mit nicht einmal einem Punkt weniger gleichwertig. Unter sehr schwierigen Bedingungen – die Temperaturen in der Halle erreichten 40 Grad – mussten beide einen Abgang vom Schwebebalken hinnehmen, sonst wären bessere Platzierungen drin gewesen.

Beim Breitensportcup 3 aus 5 in Feldmoching haben sich die Jüngsten des SC in der WK5 (Jahrgänge 2004/2005) wacker geschlagen. Vor allem das Abschneiden von Nelli Huber in ihrem allerersten Wettkampf ist hervorzuheben: Mit 40,3 Punkten belegte sie einen hervorragenden 11. Platz und war zweitbeste ihres Jahrgangs. Außerdem starteten für den SC Eching in der WK5 mit insgesamt 68 Teilnehmern Leony Storz, Sofia Renauer, Antonia Ranner, Silja Renner und Leonie Parzhuber und landeten am Ende im Mittelfeld. In der WK 4 zeigten die Mädels des SC Eching mit Angelina Coppola, Emilie Weber, Tatjana



Perfektion ist angestrebt. Was auf der Bühne zart und leicht aussieht, ist im Training harte Arbeit. Holly Mellett (2.v.l.) in der Rolle der Gerda, im Hintergrund Amira Pötsch als Blumenhexe, umringt von Blumenmädchen und kleinen Insekten. (Fotos: Jan Hettler)

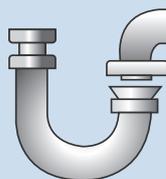
Übrigens: Die Schülerinnen der Ballettabteilung sind Mitglied in der Royal Academy of Dance (London) und nehmen regelmäßig an Prüfungen nach dem Lehrplan der RAD teil. Einige Schülerinnen erreichen dabei stets die höchsten Graduierungsnoten.

Wollen Sie nachträglich die Stimmung dieser zauberhaften Aufführung auf sich wirken lassen? Besuchen Sie uns online und klicken Sie auf www.echinger-forum.de/service/schneekoeningin.html.

RRP Eching / Neufahrn

Rentner gehen jetzt auf die Strasse !

...“es reicht“... unter diesem Motto stand der RRP-Stammtisch am 7.Juni in Neufahrn. Es wurde ausführlich über die BRD-weite Aktion „Tag des Zornes“ am 2. und 9.Juli diskutiert. Gleichzeitig wurden die notwendigen Maßnahmen für die Freisinger INFO-Stände am Marienplatz und am Kriegerdenkmal festgelegt. Anfang



Jürgen Obermaier
 Installateur- und Heizungsbaumeister
 85375 NEUFABRN
 Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511
 info@heizung-sanitaer-obermaier.de
 www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Sanitär

Heizung



Solar



Heizungsmodernisierung
Badsanierung
Wartungs,- & Stördienst

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
0178-4980534

Juli werden die neuen Rentenbescheide verschickt und diesmal mit einer Rentenerhöhung von 0,99 %, diese Lachnummer werden wir nicht mehr hinnehmen. Allein die Inflationsrate liegt bei ca. 2,5% sodass die Rentner immer weniger Geld in der Tasche haben. Nach 2 Jahres-Nullrunden geht es bei den Renten nur noch bergab. Es muss endlich aufhören, dass versicherungsfremde Leistungen aus der Rentenkasse bezahlt werden oder Renten und Pensionen unterschiedlich behandelt werden oder die 2 Klassengesellschaft immer mehr ausgebaut wird oder, oder, oder. Wir möchten all diese Themen auf unseren Info-Ständen mit der Bevölkerung diskutieren und hoffen, dass an den genannten Terminen recht viele Bürger sich für unsere Themen interessieren. Besonders die kommende Generation der Rentenempfänger möchten wir ansprechen, denn dieser Personenkreis wird immer weniger Rente bekommen, obwohl die laufenden Einzahlungen in die Rentenkasse steigen werden.

Unser nächster Stammtisch findet am Dienstag, den 5. Juli, wieder in Neufahrn im Hotel Maisberger statt (18 Uhr).
Wolfgang Ladwig, 2. Vors. RRP KV FS/PAF



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Monat Niederschlagsm. Hoch/Tief
Mai 2011 92 ltr. H 2,69/462,38
T 2,84/462,23

Müller-Saala/ Liebe Grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 27. Mai : 35,5 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 1. Mai, der Grundwassertiefststand am 26. Mai. Im Juli werden wir wieder zu einer Grabenreinigung aufrufen. Gras und Gehölze sind wieder rasant gewachsen.



Programm Juni

09.07. Mountainbiketour ins "Erdinger Holzland" Konditionell anspruchsvolle Rundtour von ca. 100km. Start: 08:00 Uhr, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter: Volker Strothe, Tel. 0170 - 4414748.
17.07. Wanderung nach Kirchberg im Wald (Bayer. Wald). Gehzeit ca. 4 Std.- Einkehr in einem Gasthaus. Treffpunkt: 07:00 Uhr, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter. Paula u. Horst Zigawe, Tel 08165 - 691589.



Wohlfühlbäder

beraten - planen - montieren - alles aus einer Hand



- neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets

30 Jahre im Dienste unserer Kunden!

JANSEN ...mehr als Bad und Heizung!
HAUSTECHNIK



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

DIETERSHEIM

Felderumgang



Wie es seit jeher Tradition ist haben auch heuer die Dietersheimer Kirchenbesucher an Christi Himmelfahrt ihren Felderumgang gemacht. Angeführt von einem Kreuz zogen die Christen zu dem am Städtischen Gut errichteten Altar an den Feldern entlang und baten mit Gebeten um gutes Wetter für eine gute Ernte. Nach dem Evangelium brachte Diakon Klaus Klonowski den Segen mit Weihrauch und Weihwasser in alle vier Himmelsrichtungen aus. (Bild und Text: I. Nadler)

Feuerwehrfest in Dietersheim

Einen „harten Job“ hatte der Mann in dem Schutzanzug beim Dietersheimer Feuerwehrfest an Christi-Himmelfahrt. Er musste den ganzen Tag vor dem neuen ABC-Fahrzeug stehen und die neugierigen Besucher empfangen, die sich die interessante Ausrüstung von kompetenten Feuerwehrleuten erklären ließen. Daneben feierten viele Gäste im und vor dem Zelt hinter dem Feuerwehrhaus bei Steckerlfisch, Gegrilltem, Bier und Kaffee und Kuchen recht zünftig den Vatertag. Für Zwischendurch boten die Dietersheimer Feuerwehrler zur Unterhaltung aller auch heuer wieder Einfallsreiches an. Mit einem „Maßkrugschiam“ auf einer fast 8 m langen Bahn, auf Tischen aufgeschraubt, konnte so mancher sich in seiner Zielgenauigkeit üben. Mit viel Gefühl und Glück traf der dreiviertel volle Maßkrug das aufgemalte Zentrum und die drei besten Teilnehmer



FX.MÜHLBAUER GmbH

Der Wertstoffhof für Privat und Gewerbe, Annahme von:

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischaabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

Unser leistungsstarker Containerdienst für:

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige Entsorgung zu. Entsorgt werden können alle gängigen Abfallarten. Speziell für die regelmäßige Entsorgung stehen Umlerbehälter bereit.

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 6.30 - 17.30 Uhr Fr: 6.30 - 16.30 Uhr

Steiger

Weiberstraße 9 • 85354 Freising-Achering
Tel: 08165 - 99 73 50

Altpapiertonne: erhältlich unter 08165/99 73 50, Abholung alle 4 Wochen, kostenfrei

erhielten als Gewinn ein bis drei Maß Bier. So mancher musste sich die spöttischen Kommentare von einem Musiker von den „D'Hockableiba“ anhören, wenn es weit daneben ging. Beim Fest selbst ging nichts daneben, dafür sorgten das großartige Team der Dietersheimer Feuerwehrmänner und ihre Frauen, die sie immer bei den Festen unterstützen. Der Mann im Schutanzug beim ABC-Fahrzeug wurde am späten Abend wieder in die Fahrzeughalle gestellt, wo er bis zur nächsten Präsentation aufbewahrt wird.
(Text/Bild: I. Nadler)

Strahlende Sieger bei strahlender Sonne

Neue Tennis-Wanderscheiben des SV Dietersheim e.V. haben eine würdige Heimat gefunden. „Alles lief perfekt“, meinte der Sieger Georg Frank. Und damit meinte er nicht nur seinen perfekten Sieg beim Schleiferl-Turnier, in welchem er 8 Siege aus 8 Begegnungen mit wechselnden Partnerinnen und wechselnden Gegnerschaften davontrug. Das traditionelle Tennisturnier des SVD, das in mehreren Runden per Los-



Die Sieger von links: Klaus Trott, Claudia Sallmon-Poppensieker, Georg Frank, Irene Nadler, Katrin Mühlberg (Text und Bild: Jürgen Schechler)



Pils GmbH Raumausstattung

Wolfgang-Zimmerer-Str. 8 85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75 Telefax (08165) 6 23 20
www.raumausstattung-pils.de

Vorhangdekorationen und Gardinen • Polsterstoffe
Wandgestaltung und Stuck • Bodenbelagsarbeiten
Markisen • Insekten- und Sonnenschutz
Wohnaccessoires • eigene Polsterei und Nähatelier
internationale Stoffkollektion auf 300 m² Ausstellungsfläche

glück stets neue gemischte Doppel zusammenbringt verlangt von den Teilnehmern so ganz andere Fähigkeiten ab: „Man muss flexibel sein und sich ständig auf neue Gegnertaktiken einstellen“, erklärt Frank und gibt Einblick in sein historisches Ergebnis: „Angriff ist die beste Verteidigung.“ Tatsächlich war er am häufigsten vorne am Netz zu sehen. Anders Irene Nadler: Die Siegerin der Damenwertung punktete meist von der Linie. Eine ideale Ergänzung für Frank, denn die beiden haben auch in einzelnen Runden gemeinsam gewonnen. Neben den beiden Siegern, die die Wanderscheiben nun ein Jahr stolz in ihrem Heim aufhängen können, kamen bei den Damen Claudia Sallmon-Poppensieker und die Jungspielerin Katrin Mühlberg auf die Plätze 2 und 3. Bei den Herren waren dies Richard Neumeier und Klaus Trott, der wiederholt extra für dieses Turnier aus Stuttgart anreiste: „Dieses Sport-Highlight lasse ich mir doch nicht entgehen.“

Nach den sportlichen Aktivitäten bei hohen Nachmittagstemperaturen, die den Teilnehmern einiges abverlangten, folgte abends der gemütliche Teil. Nicht nur die die Aktiven des Turniers kamen zur Kuchenzeit und zu dem abendlichen Grillfest ins Dietersheimer Tennis-Idyll. Andere Vereinsmitglieder und Freunde des Vereins schauten vorbei und genossen die gute Atmosphäre dieses ereignisreichen Tages, der seinen Höhepunkt in der amüsanten Siegerehrung fand.

Besonders freute sich Jürgen Schechler, seinem Abteilungsleiterkollegen Georg Frank die Wanderscheibe der SVD-Tennisabteilung überreichen zu können. „So etwas gab es noch nie“, applaudierten die anderen Teilnehmer: „8 von 8“. Irene Nadler wurde ebenfalls als würdige Siegerin gefeiert – bis nach Mitternacht.

Noch mehr Bilder sehen Sie online unter unserem interaktiven Link www.echinger-forum.de/service/strahlendesieger.html

GÜNZENHAUSEN



Beim Volksfest marschierten die Günzenhausener Vereine dieses Jahr zweimal ein. Einmal mit der Günzenhausener Kapelle "Wirtsberg rechts weg" - im Festzelt gabs noch kein Bier, so gab man sich mit Flaschenbier zufrieden. Dann schnell zurück auf den Bürgerplatz und offiziell einmarschiert. Warum das alles? Heinz Ruggulies feierte seinen 60. Geburtstag, und so gratuliert halt das "Diebische Bergvolk". Natürlich durfte er dann auch noch die Festkapelle dirigieren. (Bild/Text: Damnik)



Für die Raiffeisenbank München Nord überreichte Corinna Lehmann an eine Abordnung der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen einen Scheck über 500 Euro. Diese freute sich sehr, denn eine dringende Restauration der Fahne ist erforderlich. Feuerwehrkommandant Johann Wallner und Vorsitzender Bernhard Wallner übernahmen den Scheck, der durch das Gewinnsparen ermöglicht wurde. (Text und Bild: Damnik)

Kommunion

Veronika Wildgruber, Marina Riedmeir, Johanna Wagner, Emma Gömmer, Luisa Klein, Sophia Hepting, Sofia Schuhbauer, Lisa Heggemann, Chiara Schulz, Christine Meir und Nils Huber, also 10 Mädchen und einen Buben, konnte Pfarrer Prof. Dr. Andreas Wollbold am 22. Mai 2011 in der herrlich geschmückten Günzenhausener St.-Laurentius-Kirche in einer feierlichen Hl. Messe zum ersten Mal an den Tisch des Herren führen.
(Bild/Text: Damnik)



Süßes für die „Sonnenblume“



Da hatten die Kinder ihren früheren Kindergarten „Sonnenblume“ in Günzenhausen wohl in bester Erinnerung: Beim Straßenfest in der Sternstraße verkauften sie Zuckerwatte, Waffeln und boten Dosenwerfen an. Den gesamten Erlös spendeten sie der „Sonnenblume“. Für die Bienengruppe des Kindergartens konnte damit eine Klangschaale gekauft werden, die Käfergruppe freut sich über einen Teppich für den Morgenkreis und für Bodenspiele. hinten v.l.n.r: Nina Dragomir, Franziska Feldmeier, Leonie und Michelle Storz, vorne mit Kindergartenkindern (Bild und Text: Isolde Stockmann)

4. Gaudifußballfest in Günzenhausen

Neun Mannschaften und das Wetter spielte mit. 25 Spiele a 2 x 5 Minuten. Viele Zuschauer und eine begeisterte Fankurve.

Da ging es zur Sache, es wurde gespielt als wenn es um den Champions Ligatitel geht. Begeisterte Kinder und Jugendliche und ebenso enthusiastische „ältere Herren“. Joachim und Michal Bachmeier leiteten als Schiedsrichter unparteiisch und gerecht jedes Spiel. Für Gegrilltes und Getränke war bestens gesorgt und dann ging es los. Jede Mannschaft besteht aus 5 Spielern und bei den Kleinen dürfen es schon mal ein paar mehr sein. Bei den Ballerinas (alles Mädchen) zählte ich sogar 11 Ballerinas: 5 Bauwong! Natürlich gab es auch heftige Diskussionen mit dem Schiedsrichter: „Derf ma ned amoi pfeifa, wenn ma da anda aufd Haxn schteigt“ Bei den Kleinen und bei den Damen gingen die Herren etwas sanfter um. Dann zwei Pfostenschüsse hintereinander, die Fankurve heulte auf. Ein schöner Heber von Bauwongkeeper Robert Huber über 40 Meter und Ministrantentorwart Martin Wildgruber war geschlagen. Einige Spiele mussten per 11-Meter entschieden werden. Hart auf hart mit harten Bandagen und zum Schluss gab es



die Siegerehrung: 1. Burschenverein Fürholzen, 2. Bauwong, 3. Krieger- und Soldatenverein Günzenhausen, 4. Burschenverein Günzenhausen, 5. GOD Bürgerforum, 6. Freiwillige Feuerwehr Günzenhausen, 7. Ministranten (im Tor der Mesner persönlich), hier gab es noch die Torschützenkanone für Benedikt Migge für 5 geschossene Tore. Gleichfalls 5 Tore schossen Robert Huber vom Bauwong und Daniel Bindemann vom Burschenverein Günzenhausen, aber Benedikt war halt der Jüngste! 8. Bauern und der 9. und letzte Platz ging an die Ballerinas, vielleicht sollten sie im nächsten Jahr mit etwas tiefer ausgeschnittenen Trikots auflaufen, um die Jungens etwas zu verwirren! Die Pokale überreichte Burschenvorstand Hubert Rottmeir. Ein herrlicher Fußballnachmittag ging zu Ende und man freut sich schon auf nächstes Jahr, dann soll eine toll trainierte Günzenhausener Mannschaft den Wanderpokal holen.

Wollen Sie sich die gute Stimmung auf den Bildschirm holen? Klicken Sie online auf unseren interaktiven Link www.echinger-forum.de/service/gaudifußball.html und seien Sie dabei! (Text und Bilder: Damnik)

Günzenhausener Feuerwehr ist nun Top



Am Donnerstag den 19.05.2011 war es soweit: Bürgermeister Riemensberger ließ es sich nicht nehmen, er fuhr persönlich - im Anzug - das neue, alte Feuerwehrfahrzeug nach Günzenhausen. Vor 24 Jahren in Eching in Dienst gestellt und geweiht, wird es nun für mindestens weitere 20 Jahre in Günzenhausen seinen Dienst verrichten. Der Mercedes 12/22 = bedeutet 12 Tonnen und 220 PS, heißt bei der Feuerwehr TLF 16/25 = bedeutet 1600 Liter in der Minute Pumpleistung und 2500 Liter Wasser im Tank. Das Tanklöschfahrzeug hat 23 000 Kilometer auf dem Tacho, ist also fast wie neu!

Die Feuerwehren aus Eching und Dietersheim waren dabei, als Josef Riemensberger den Fahrzeugschlüssel an den Günzenhausener Kommandanten Johann Wallner übergab. Es sei ihm eine Freude ein Fahrzeug dieser Qualität an eine Wehr im Gemeindebereich zu übergeben. Jede Wehr sollte ein Lösch – und ein Mannschaftsfahrzeug im Idealfall ihr Eigen nennen. Ein Verkauf hätte ein paar Tausender gebracht, aber so ist eine Ortschaftfeuerwehr nun kostenneutral auf dem Neuesten Stand mit einem Wasser führenden Fahrzeug. Hier wurden sinnvoll Gemeindemittel sparsam eingesetzt. Da diese Fahrzeuge nur mit LKW-Führerschein gefahren werden dürfen, bietet die Gemeinde hier unterstützende Hilfe an. Für die übergebende Wehr aus Eching sagte Kommandant Stefan Maidl, er gebe guten Gewissens ein Fahrzeug aus der Hand, das keine Pannen hatte und eine einfache, aber funktionelle Technik beinhaltet. Er erklärte die hervorragende Ausstat-

tung mit Motorsäge, Beleuchteinrichtung und diverserem technischem Equipment. Kreisbrandinspektor Helmut Schmid bedankte sich bei seinen Vorrednern und wünschte allzeit unfallfreie Einsätze. Die Günzenhausener Wehr hatte bereits eine Garage auf dem Gelände von Ex Kommandant Josef Meir gebaut. Ein – und Ausfahrt sind etwas eng, deswegen freut man sich schon auf den Feuerwehrhausneubau. Übrigens: seinen ersten Einsatz hatte das 21/1 am nächsten Abend bei der Brandsicherheitswache im Bürgerhaus, bis es dann am 01.07.2011 offiziell in Betrieb genommen wird. (Text und Bild: Damnik)

Chronik über Schloss Ottenburg und die Dörfer Günzenhausen, Ottenburg, Deutenhausen und Hörenzhausen

C. Linbrunner / Der Heimatforscher, Ernst Keller aus Fürholzen, hat in über zehn Jahren akribischer Arbeit eine Ortschronik über Schloss Ottenburg und den Ortschaften Günzenhausen, Ottenburg, Deutenhausen und Hörenzhausen fertiggestellt. Das Buch stellt die Geschichte der Fürstbischöflichen Pflege- und Schlossherrschaft Ottenburgs von ihren Anfängen bis zur Auflösung



**LIMITIERT UND LUXURIÖS.
DIE MAZDA
EDITIONSMODELLE.**

DER MAZDA3 EDITION125

**PREISVORTEIL
BIS ZU € 4.710 ¹⁾**

- Klimaautomatik, Einparkhilfe
- Spurwechselassistent (RVM)
- Sportsitze vorne, Metallic-Lackierung
- Sport-Front- und Heckstoßfänger
- LED-Brems- und Rückleuchten
- Bluetooth® Freisprecheinrichtung

BARPREIS € 18.990 ²⁾

DER MAZDA6 EDITION125

**PREISVORTEIL
BIS ZU € 7.660 ¹⁾**

- BOSE® Sound-System mit 8 Lautsprechern
- Bluetooth® Freisprecheinrichtung
- Berganfahrassistent
- Spurwechselassistent (RVM)
- Metallic-Lackierung
- Sitze in Stoff-Leder-Kombination

BARPREIS € 24.990 ³⁾

Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 6,9 - 6,5 l/100 km;
CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 159 - 149 g/km.

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Mazda Motors (Deutschland) GmbH bei einem vergleichbar ausgestatteten Serienmodell. 2) Endpreis für den Mazda3 5-Türer Edition125 1.6 i MZR 77 kW (105 PS). 3) Endpreis für den Mazda6 Kombi Edition125 2.0 i MZR DISI 114 kW (155 PS). Alle Preise inkl. Überführungskosten und zzgl. Zulassungskosten.



SEIT 35 JAHREN IHR MAZDA PARTNER.

Auto Saurer GmbH
Golgenbachweg 24 • 85375 Neufahrn
Tel.: 08165 - 94875-0 • www.saurer.de



Dorf Günzenhausen um 1606 nach einer stilisierten Darstellung eines unbekanntes Künstlers. Der Ausschnitt einer Augenscheinkarte stellt die älteste Dorfansicht Günzenhausens dar

im Zuge der Säkularisation dar. Die Entwicklung der Hofmark Ottenburg und das Leben der Hofmarksuntertanen über die Jahrhunderte hinweg sowie der mit vielen Konflikten behaftete Werdegang der Gemeinde Günzenhausen im 19. und 20. Jahrhundert werden nicht nur detailliert geschildert sondern auch durch Geschichten anschaulich erzählt.

Die Arbeiten zu diesem umfangreichen Werk mit etwa 500 Seiten Inhalt mit vielen zum Teil bisher noch nicht veröffentlichten, geschichtsträchtigen Abbildungen sind abgeschlossen.

Das Bürgerforum GOD hat gerne den Vorschlag von Herrn Keller angenommen, ihn bei der Finanzierungsabwicklung, Werbung und Vermarktung zu unterstützen, da sich dieses Vorhaben ausgezeichnet in unser Wirkungsfeld einfügt.

Zur Vorstellung der Chronik sind zwei Veranstaltungen durch das Bürgerforum GOD geplant:

Freitag 29. Juli 2011, Präsentation des Buches, Beginn 19:30 Uhr im Gasthaus Grill in Günzenhausen. Die Referenten werden sein: der Autor, Ernst Keller, der Kirchenhistoriker Prof. Dr. Manfred Heim und Alfred Ballauf von Archäologischen Verein Freising.

Sonntag 11. September 2011, Schlossfest, Beginn 13:00 Uhr im Hof des Schlosses Ottenburg. Schlossfest mit Bewirtung und Unterhaltungsmusik, ein authentisches Theaterstück der Dorf Bühne Günzenhausen sowie mittelalterliche Darbietungen der Schaukampftruppe Claymore aus Freising, Eintritt frei.

Zu beiden Veranstaltungen, während denen natürlich das Buch zum Preis von € 35 erworben werden kann (auf Wunsch mit persönlicher Widmung des Autors), lädt der Autor und das Bürgerforum GOD die gesamte Bevölkerung der Ortsteile und alle Interessierte herzlich ein. Darüber hinaus kann das Buch ab 30.07. erworben werden bei:

- Keller, Ernst, Fürholzen, Massenhäuserstr. 1
- Gruber, Siegfried, Günzenhausen, Hörnzhauserstr. 1
- Nahkauf Günther Prinzbach, Günzenhausen, Bergstr. 3
- Kratzl, Johann jun., Deutenhausen, Haimhäuserstr. 4

DEUTENHAUSEN

Dorffest Deutenhausen Terminänderung

Willy Kramer, Franz Lutz / Wegen Terminschwierigkeiten musste das Dorffest auf Sonntag, 24.07.2011 verschoben werden.

Heuer jährt sich zum 30. Mal die Einweihung der Dorfkapelle zum Hl. Franz-Xaver in Deutenhausen, welche damals in einer großen Aktion von der Dorfgemeinschaft an historischer Stelle errichtet wurde. Frühere Kapellenbauten an dieser Stelle datieren auf die Jahre 1524, 1753, 1812, 1912! Grund genug das 30-jährige Bestehen der neuen Kapelle zu feiern.

Die Veranstaltung beginnt um 10.30 Uhr mit einem Dankgottesdienst. Anschließend ist ein gemeinsames Mittagessen (gegen Kostenbeitrag) und das weitere gemütliche Beisammensein im Rahmen des Dorffestes Deutenhausen bei der Kapelle vorgesehen.

Anwohner der Arbeostraße richten ihren Spielplatz wieder her

Nach einem Rundschreiben im April fanden sich Anfang Mai einige Freiwillige um den vernachlässigten Spielplatz wieder herzurichten. Aus finanziellen Gründen und wegen des geringeren Aufwands wurde beschlossen, den Mitte der 80er-Jahre an einem Hügel erbauten Spielplatz in eine naturnahe Spielfläche umzuwandeln.

Zuerst erfolgte ein Rückschnitt sämtlicher Sträucher und Bäume, die schon große Bereiche überwuchert hatten. Teile der vorhandenen Rutsche wurden erneuert und alle bereits verrotteten Stützpfeiler am Hügel entfernt. Anschließend erfolgte eine Neuaufschüttung der Böschung, die mit Rasen und Wildblumen angesät wurde. Der Sand am Fuß der Rutsche wurde freigelegt, um wieder als Fallschutz dienen zu können. Außerdem werden noch mehrere Findlinge zum Balancieren und Klettern aufgestellt. Die fachliche Leitung übernahm das Planungsbüro Grünes Herzstück aus Eching (mehr Infos zum Spielplatzprojekt: www.gruenesherzstueck.de). Freundliche Unterstützung



erhielten die Anwohner vom Echinger Bauhof und der Firma Gartengestaltung Wiesenfeld aus Freising. Herzlichen Dank dafür.



(Text und Bilder: Miriam Teske)

Segnung der zwei neuen Feuerwehrfahrzeuge

Nach der Kirche trafen sich die Echinger Feuerwehrkameraden und viele Echinger vor der Schule zur Fahrzeugweihe. Eigentlich war die Veranstaltung vor dem Feuerwehrhaus geplant, aber das war wohl für die Pfarrer zu weit, und so wurde es wieder am „alten Ort“ veranstaltet. Vielleicht sollte man solche, Eching betreffende, wichtige Dinge auf dem Bürgerhausplatz installieren, wo man sowieso nicht weiß, wie man den Platz nutzen kann. Da einige Gemeinderäte anwesend waren, ist es schade, dass darüber nicht vorher nachgedacht wurde! Zwei mit Blumen geschmückte (Spende von Blumen Brandmeier, ehemaliger Feuerwehrmann) Feuerwehrautos standen bereit. Es handelt sich um einen Mercedes Sprinter 4,75 t mit Kastenaufbau als Versorgungsfahrzeug und ein Mercedes Löschfahrzeug



Karl-Heinz Damnik ist, zusammen mit Heinz-Müller-Saala, unser G.O.D.-Korrespondent.

1910 2010 100 JAHRE

Aktion Pumpentausch des Landkreises Freising bis 15.7.2011!

100 Jahre BOCK Bad & Heizung

Strom und Kosten sparen beim Heizen!

Landkreis-Aktions-Festpreis!

Typ	Verbrauch (kWh/100l)
Regelventil	11-12
Boilerpumpe	12-15
Wandboilerpumpe	14-18
Grundboilerpumpe	18-22
Wandboilerpumpe	22-28
Boilerpumpe	28-35
Grundboilerpumpe	35-45
Boilerpumpe	45-55
Grundboilerpumpe	55-70
Boilerpumpe	70-90
Grundboilerpumpe	90-120

Alfred Bock GmbH, Bahnhofstraße 26
85375 Neufahrn, Tel.: 0 81 65 / 64 79 - 0
Büro Freising: Tel.: 0 81 61 / 40 50 100

www.ich-hab-bock.de

14 t LF 20/20 (2000 Liter in der Minute Pump-
leistung und 2000 Liter Wasser an Bord).

Die Eching Blaskapelle St. Andreas gab die musikalische Umrahmung. Kommandant Stefan Maidl begrüßte die Anwesenden, sowie die Abordnungen der Wehren aus Günzenhausen unter Kommandant Johann Wallner, Kommandant Hans Heckmair aus Dietersheim und die Neufahrner Kameraden um Enrico Hentsch. Die Evangelische Pfarrerin Katrin Weidemann sprach davon dass Feuerwehrmänner mit Mut und Selbstlosigkeit eintreten, wenn Leben und Eigentum bedroht sind, und dafür auch die technischen Voraussetzungen gegeben sein müssen. Nach der Segnung durch den katholischen Pfarrer Norbert Weis sprach auch er an, dass Feuer Gefahr für Leib und Seele ist, und die Freiwilligen Feuerwehren vorwiegend bei Unfällen, Katastrophen, Brand die Menschen schützen und retten.

Feuerwehrkommandant Stefan Maidl erklärte dann die Fahrzeuge. Das Design in bunten Farben hat eine erhöhte Sichterkennung, Neonrot ist bei Tage die best sichtbare Farbe, in diffusum Abendlicht ist die Farbe Gelb unübersehbar, und in der Nacht reflektieren die blauen Streifen das Scheinwerferlicht. 9 Mann können transportiert werden, und ein komplettes, technisches Equipment lässt kaum Wünsche offen. Seit dem 1. Mai wurden bereits 15 Einsätze absolviert, davon zwei sehr schwere. Dabei hat das Fahrzeug gute Dienste geleistet, aber es muss noch weiter geübt und gelernt werden, um die neue Elektronik zu beherrschen. Das andere Fahrzeug ist ein Kompromiss von hoher Funktionalität und der Möglichkeit, es mit dem normalen Führerschein zu fahren. Es bietet bis zu 6 Mann Platz und ist zur Nachversorgung der Einsatzstelle vorgesehen.

Kreisbrandinspektor Helmut Schmid lobte die Feuerwehren als höchstmögliche Vertrauensträger, und das bereits seit vielen Jahren. Sein Dank ging an die Gemeinde Eching, die so flexible Fahrzeuge für die Zukunft anschaffen konnte. Zum Schluss berichtete Bürgermeister Josef Riemensberger, dass das ausgemusterte Fahrzeug nun seinen Dienst in Günzenhausen zum Wohle der Gemeinde verrichten werde und somit die Finanzen nicht belastet. Alle gemeindlichen Feuerwehren hätten einen hervorragenden Ausbildungsstand. Abschließend ging es ins Volksfestzelt zum Mittagessen.

(Text und Bild: Damnik)

3. Kinderflohmarkt im Ladenzentrum Alter Wirt

BO/Am Samstag, den 23.7. findet von 9-14.00h wieder ein Kinder-Flohmarkt vor den Geschäften des Ladenzentrums Alter Wirt statt. Ab 16.7. können sich die Kinder im Eching Bücherladen einen Platz reservieren. Als Pfand für einen halben Tisch hinterlegen sie € 2,50, für einen ganzen Tisch € 5,-. Diesen Einsatz erhalten sie nach dem Flohmarkt wieder zurück. Am Samstag kann ab 8.30h Uhr aufgebaut werden - Viel Spaß und Erfolg!

Für Freunde der ganz alten Zweiräder

Patricia Linner / Der Münchner Oldtimer-Stammtisch für Motorräder vor 1930, angeführt von dem Günzenhausener Manfred Schlottau – hat die Kaiserzeitausfahrt nach Eching geholt. Am Wochenende des 23./24. Juli treffen sich auf dem Gelände der MKU neben dem jüngst eröffneten Hollerner See die Teilnehmer, allesamt mit Motorrädern von vor 1918. Hauptattraktion wird am Sonntag eine ca. 80 bis 90 km lange Ausfahrt durch das Hopfenland und die herrliche Landschaft zwischen Isar und Amper sein. Wer sich diese alten „Schätzchen“ ansehen und mit den Besitzern bei Benzingsprächen fachsimpeln möchte, sollte diesen Termin nicht versäumen. Für die, die vorher schon wissen möchten, was kommt: auf www.kaiserzeitausfahrt.de finden Sie umfangreiche Impressionen und Informationen.



Für Sie:

Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grund-
stücke zu mieten oder zu kaufen.

**KARL
KNOLL** Immobilien
Danziger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/319 2496 Fax 089/319 47 99



CSU ECHING

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zu den Diskussionen über die künftige Entwicklung unserer Gemeinde muss auch besonders die Bewertung der langfristigen und überschaubaren finanziellen Leistungsfähigkeit zugrunde gelegt werden. Bereits laufende Maßnahmen wie Sanierung der Schule an der Danziger Straße, Teilumbau des Alten und Service Zentrum zum betreuten Wohnen und anstehende Projekte wie Sanierung und Erweiterung des Feuerwehrhauses, Brandschutzsanierung des Bürgerhauses, Sanierung des Rathauses um hier nur einiges aufzuzählen, verschlingen enorme Finanzmittel.

Es fällt auf, dass diese Betrachtung das ganze Jahr über gern hinten angestellt wird. Eine Gesamt-schau dessen was wirklich langfristig leistbar ist, als kleinliche Mahnungen abgetan und wegen der Veröffentlichung schöner Wunschkvisionen aus-



Metzgerei - Imbiss Robert Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel./Fax 089/362 310

Unsere Angebote im Juli 2011

Gem. Hackfleisch , Schwein + Rind	1 kg 3,99 €
Schweineschulter , ohne Knochen	1 kg 4,99 €
Frischwurstaufschnitt , 4-fach	100 gr. -,89 €
Stangenlyoner , eigene Herstellung	100 gr. -,59 €
Grünländer , Schnittkäse/D/45% i.Tr.	100 gr. -,89 €

Sommerzeit = Grillzeit

- eingelegter Schweinehals / Bauch • Grillwürstel
- eingelegte Rinder-, Lamm- oder Putensteaks

Eigene Herstellung - Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30



Ihr persönlicher Küchenplaner! **Miele**
IMMER BESSERE

wohNSTIL

Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Inh. Hans-Jürgen Schreier

Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching

Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76

info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de



geblendet wird. Es fehlt in den Veröffentlichungen jegliche Aussage zur Finanzierung dieser Forderungen und Wünsche. Generationenübergreifende Finanzierungsfragen werden nicht einbezogen. Wo die dazu erforderlichen Finanzmittel eingenommen werden oder wo sie eingespart werden sollen wäre wirklich gut zu wissen.

Wir werden den Bericht über den Haushaltsvollzug der von Bürgermeister und Verwaltung mit dem Stand 30.6. jährlich erstellt wird auch zum Anlass nehmen, um im Gemeinderat über die langfristige finanzielle Leistungsfähigkeit der Gemeinde Eching zu sprechen. Es reicht nämlich nicht, bei der Haushaltsaufstellung große Sprüche zu klopfen und dann bei den Einzelberatungen im laufenden Jahr über alle ernstgemeinten Vorsätze hinweg zugehen.

Für eine tatsächliche objektive Gesamtschau, wie dies von der Fraktionsvorsitzenden der SPD in der letzten Ausgabe des Echinger Forum versucht wurde, ist die SPD Sicht doch einseitig. Es wird zwar beschrieben, was alles gewollt ist. Völlig fehlt jedoch das „Wie“ der praktischen Umsetzung.

Forderungen und Wünsche können nur Wirklichkeit werden, wenn sämtliche Belange in die Abwägung einbezogen werden und mit den Bürgerinnen und Bürgern geklärt wird, was sich unsere Gemeinde langfristig „Wie“ wirklich leisten kann.

Aktuell möchten wir besonders hervorheben, dass es unserem Bürgermeister endlich gelungen ist, einen von den Straßenverkehrsbehörden getragenes Beschilderungskonzept dem Gemeinderat vorzulegen und die Schilder für die LKW-Spernung der Oberen und Unteren Hauptstraße mit einem Gemeinderatsbeschluss in Auftrag zu geben. Wir danken hier allen Beteiligten für ihren großen Einsatz.

CSU und CSU Fraktion

Georg Bartl

SPD ECHING

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

erinnern Sie sich noch daran wie vor einem Jahr in Wahlkampfzeiten verkündet wurde, in Eching hätte man es geschafft die Lkws zu verbannen? Schon damals gab es kritische Stimmen, die davor warnen zu euphorisch zu sein. Denn zum einen soll das Fahrverbot nur nachts von 22 bis 6 Uhr gelten. Und zum anderen handelt es sich um eine stufenweise, einjährige Versuchsregelung, keinesfalls um eine Dauerlösung. Vier Monate wird Lastern bis 12 Tonnen die Durchfahrt verwehrt. Anschließend dürfen auch kleinere Fahrzeuge bis 7,5 Tonnen nachts nicht mehr die Staatsstraße in Eching nutzen. Weitere vier Monate lang sollen die Ergebnisse des Versuchs ausgewertet werden. Seit knapp einem Jahr warten wir darauf, dass die Beschilderung konzipiert, genehmigt und montiert wird. Ein ums andere Mal wurde der Termin verschoben. Jetzt soll es endgültig im September 2011 so weit sein. Mit dem nunmehr vorliegenden Beschilderungskonzept wurde eine große Schwachstelle sichtbar: Das vorläufige Nachtfahrverbot für Lkws gilt nur für die Hauptstraße. In der Paul-Käsmeier-Straße und der Dietersheimer Straße, sowie von der Autobahnausfahrt bis hin zur Kreuzung Paul-Käsmeier/Dietersheimer Straße dürfen die Brummis weiterhin auch nachts rollen. Dies birgt die große Gefahr, dass der Ausweichverkehr sich dorthin verlagert. Das Landratsamt hat die Zustimmung verweigert, diesen Bereich mit in den Versuch einzubeziehen.

60.000 € gibt die Gemeinde für die Beschilderung aus. Das ist eine hohe Summe, zumal die Kosten für die Bewertung des Versuches auch ganz bei der Gemeinde liegen. Sie dürften auch hoch sein. Aber eine gute und genaue Dokumentation der Verkehrsströme in der Versuchszeit ist Grundlage für die Entscheidung, ob es in Eching zumindest bei dem Nachtfahrverbot bleibt oder sogar noch weiter geht. Und wer entscheidet dann nach welchen Kriterien, ob es weiter geht?

Wir können nur hoffen, dass aus dem Versuch belastbare Zahlen hervorgehen, die die Gemeinde in ihrem Bemühen weiterbringen, übergeordnete Behörden von einer dauerhaften Lösung zu überzeugen. Eine Lösung, die auch die Situation in der Paul-Käsmeier-Straße und den nördlichen Ortsteilen berücksichtigt.

Doch eins hat die Vergangenheit gezeigt: Damit Bewegung ins Spiel kommt, muss beständig Druck ausgeübt werden.

Anette Martin, Fraktionsvorsitzende

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, in der letzten Gemeinderatssitzung haben wir die Bilanz 2010 für Gemeindebetriebe gewerblicher Art vorgelegt bekommen: Bürgerhaus - 420.794,20, Tennishalle - 14.404,70, Tiefgarage - 162.795,64, d.h. diese Einrichtungen wurden 2010 mit € 597.994,54, mehr als eine halbe Million Euro, aus Steuermitteln finanziert. In der gleichen Sitzung hatten wir über einen Antrag des Vereins „Älter werden in Eching“ abzustimmen, der einen Zuschuss für das Mehrgenerationenhaus (MGH) im ASZ von 10.000 Euro/Jahr für die nächsten 3 Jahre beinhaltet. Begründung: Dieses Geld sei notwendig, damit man ein vom Bund auf drei Jahre befristetes Folgeprogramm unter der Voraussetzung bekommt, wenn das jeweilige Land oder die Kommune einen Anteil von 25% der Förderung übernimmt.

Da Bayern nicht mehr fördert, ist nun Eching gefragt. Neben GR Bartl und Migge habe auch ich gegen diese Antrag gestimmt, da ich der Meinung bin, dass die Gemeinde für die sozialen Einrichtungen: ASZ, MGH, Bürgerhaus, Musikschule, Kinder in Tageseinrichtungen und Tagespflege, Jugendzentrum und Freizeitheim inklusive Ferienprogramm, Spielplätze, Familienförderung, Kindergärten, Horte, Tagesmütter-Einrichtungen, Erziehungs-, Jugend- und Familienberatungsstellen, Beratungsstellen für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien, Förderung der Wohlfahrtspflege, Förderung von Einrichtungen der Sportvereine und Zuschüsse für unsere Erholungsgebiete Echinger- und Hollerner See und nicht zu vergessen, die Förderung des Ganztagschulprojekts, sehr viele Mittel investiert. Wir Gemeinderäte müssen lernen, mehr betriebswirtschaftlich zu denken und zu handeln, **denn ein gesunder Haushalt kann nur erreicht werden - und das muss unser Ziel sein - wenn Ausgaben den Einnahmen entsprechen und nicht immer wieder durch neue Schulden finanziert werden müssen.** Dass Barbara Schefold eine dezidiert andere Meinung vertritt, war und ist bekannt. Man soll und darf aber die sozialen Leistungen einer Gemeinde nicht nur unter dem Aspekt der Hilfe und Unterstützung der Jugend und älteren Menschen sehen. Eine Gemeinde hat auch viele andere Dienstleistung für den Bürger zu erbringen: Ortsentwicklung, Schulen, Kindergärten und Horte, fließender und ruhender Verkehr usw., usw. **Was sinnvoll und notwendig ist, darüber zu entscheiden ist Aufgabe des Gemeinderates, den die Bürger Echings für 6 Jahre als ihre Vertreter gewählt haben.** In diesem Zusammenhang darf man gespannt sein, wie sich die Befürworter dieser Kosten für das MGH bei der kommenden Haushaltsberatung für 2012 verhalten und wo sie diese zusätzliche Kosten einsparen wollen. Damit dürfte, unter Berücksichtigung aller noch auf uns zukommenden Kosten, wie z.B. Feuerwehr-Haus-Vergrößerung, Bürgerhaus-Sanierung usw., der Vorsatz, die Schulden von ca. 16 Millionen auf ca. 12 Millionen bis 2014 zu senken, nicht zu realisieren sein. In diesem Zusammenhang erinnere ich an die mahnenden Worte von Simon Wanker in Bezug auf Bürgerhaus, ASZ und Musikschule.

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Autorisierte
HQR
IT-Werkstatt

Imhof
it-consulting
GmbH

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

Seit über 40 Jahren
Ihr Meisterbetrieb



TV-Böhm

Fernseh-
Service

85386 Eching · Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99

Verkauf und
Reparatur
aller Marken

Hollerner See

Am 07.06.2011 wurde der 1. Badebereich am Hollerner See eröffnet. Trotz des Vormittagstermins hatten sich viele Interessierte eingefunden. Nach den verschiedenen Grußworten, der Segnung und der offiziellen Übergabe des „Schlüssels“ an die beiden Bürgermeister Riemensberger und Zeitler als Vertreter des Zweckverbandes konnte man bei Speis und Trank die Sonne genießen und das Gelände erkunden. Wir wünschen allen Besuchern, die diesen See und die Landschaft zur Erholung, Sport und Freude nutzen, viel Glück. In diesem Sinne haben sich alle Redner geäußert. Befremdlich war, dass nur unser Bürgermeister insbesondere den Rückfluss von Geldern hervorgehoben hat. Was sind die Überlegungen und Planungen?

Den frisch angelegten Radweg kann man noch nicht befahren. Mit dem Rad auf der St 2053 oder am nördlichen Ufer und durch das Kieswerk fahren - beides zu gefährlich.

Echinger See

Die Grillplatz-Schilder wurden angebracht. Auf der Wiese neben der Wasserwacht, beim Volleyball-Platz und unterhalb des Kiosks gibt es keine Grillplätze, sondern nur oberhalb der Baby-Bucht. Dort wurden 3 Schilder aufgestellt, davon eines mitten in der großen Wiese und ohne Abfall- und Ascheeimer. Hier spielen Kinder! Wir meinen, das ist nicht optimal. Sinnvoller ist, in den Randbereich der Wiesen die Grillplätze rund um den See zu verteilen.

Baugebiet Echings-West

Es wäre ja schön, wenn der Gemeinderat die Bedenken der Bürgerinitiative bei seinen weiteren Planungen berücksichtigen würde. Vielen Anwohnern und der BI fehlt aber der Glaube, dass die Notwendigkeit einer Anbindung erkannt und ohne Forderungen durch die BI umgesetzt wird. In den 3 derzeitigen Planungsalternativen jedenfalls ist von einer Erschließungsstraße nichts zu sehen.

Energiekonzept für die Zukunft muss entwickelt werden

Welche alternativen Energiequellen werden für die gemeindlichen Einrichtungen und für die Bürger der Gemeinde geplant? Wie bereitet sich der Gemeinderat auf die Forderungen der Staatsregierung vor? Ist es die Geothermie wie in Unterschleißheim und Garching? Ist es die Windenergie wie in Schwabhausen, wo 12 Standorte angeboten werden können. Es gibt auch weitere Möglichkeiten, aber der BM und die Gemeinderäte haben uns, Bürgern, bis jetzt nichts vorgelegt.

Radwegenetz

Ein Radweg entlang der St 2053 zum bestehenden Radweg am Bergelwald in Oberschleißheim ist überfällig. Innerorts fehlt es an Sicherheit für Radfahrer und Fußgänger, z.B. an der Kreuzung Danziger-Straße zu Rewe. Eine Fehlplanung, die auch behoben werden muss.

Noch eine kleine Anmerkung zum Volksfest:

Der Einzug der Vereine zu Beginn des Volksfestes fand bei strahlendem Sonnenschein statt. Jeder hatte Durst und Hunger mitgebracht und freute sich im Bierzelt auf die erste Maß. Die ließ aber an manchen Tischen über 1 ½ Stunden auf sich warten. Manche gingen sogar hungrig und durstig wieder heim, weil sie so verärgert waren. Schade, dass das letzte Volksfest an der Waagstraße so schlecht organisiert war!

Michaela Holzer, Dr. Irena Hirschmann

Lieber Freund Heinz Müller-Saala,

über Deinen letzten Artikel der FDP im Echinger Forum haben wir uns etwas gewundert. Uns ist nicht klar, was er uns Bürgern sagen will? Sollen wir auf unsere Bürgerrechte verzichten? Uns nicht an der Gemeindepolitik beteiligen? Sollen wir unsere Meinung frühzeitig äußern, aber nicht zu früh oder doch lieber die fünf-vor-zwölf-Alternative wählen? Ist die dann zu spät?

Gerade die FDP hat sich die „Stärkung der Bürgerrechte“ auf die Fahnen geschrieben. Ja es gibt einen Arbeitskreis „AK IV“ mit dem Schwerpunkt: „Den liberalen Rechtsstaat stärken, die Bürgerrechte verteidigen ...“. Aber das ist auf Bundesebene und vielleicht noch nicht bis Echings „vorgedungen“?

Sind es nicht die Grundsätze unserer Demokratie, dass "alle Staatsgewalt vom Volke ausgeht". Dabei haben die Väter unseres Grundgesetzes nicht übersehen, dass nicht jeder Bürger mitbestimmen kann oder soll, da die Parlamente dessen Meinung repräsentieren sollen. Erst wenn, wie zum Beispiel jetzt in Echings, in einer konkreten Frage nicht alle Gemeinderäte den Willen des Bürgers repräsentieren (zumindest denken das die Bürger), gibt es Möglichkeiten, darauf Einfluss zu nehmen. Das ist eine Bürgerinitiative! Diese kann auch initiiert sein, um proaktiv und konstruktiv mitzuwirken, anstatt gegen getroffene Beschlüsse zu opponieren.

Statt Bürgerschelte auszuteilen, sollte man die Frage stellen, warum so viele Bürgerinitiativen gegründet werden? Scheinbar fehlt uns Bürgern das Vertrauen. (Wird nicht die überfällige Ampel zur Sicherung des Schulwegs an der Kreuzung Haupt-/Feldstraße/Klosterweg nach über drei Jahren jetzt doch noch errichtet?) Wir betroffene Bürger von der Goethe- bis zur Maisteigstraße befürchten, dass eine in Aussicht gestellte westliche Erschließungsstraße irgendwann, vielleicht erst in 20 Jahren, gebaut wird. Wir brauchen sie aber jetzt, vor der Bebauung der Fläche zwischen der Hollerner und der Maisteigstraße und dies zuverlässig!

Vielleicht ist alles auch nur ein Kommunikationsproblem? Dir sind offenbar die Berücksichtigung des Verkehrs aus den noch offenen Flächen im betr. Gebiet, die Maßnahmen zur Sicherheit des Schulwegs etc. bekannt. Der Gemeindeverwaltung hingegen nicht. Auch wusste man nichts von einer angedachten Realisierung der westlichen Erschließungsstraße. Weder im Verkehrsgutachten von 2010 noch im Bebauungsplan ist davon die Rede. Im Gegenteil, das Gutachten be-

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

Autospenglerei H. Huber

85386 Echings · Goethestraße 8
Telefon 089/3 19 49 63



trachtet allein die Verkehrsverteilung des neuen Baugebiets auf die bestehenden Straßen. Uns unwissenden Bürgern bleibt da nur die Schlussfolgerung, dass nicht mit einer baldigen Realisierung dieser Straße zu rechnen ist.

Unsere Befürchtung haben wir frühzeitig zum Ausdruck gebracht und der rege Zulauf am 1. Mai sowie der offensichtliche Informationsbedarf der Bürger sprechen für sich.

Mit Freude haben wir bei dieser Gelegenheit erfahren, dass der erste Grundstein für die Straße „schon gelegt“ ist. Das bestärkt uns in der Hoffnung, die Straße doch noch rechtzeitig zu bekommen.

Die Bürgerinnen und Bürger begrüßen es, wenn sich ihre Vertreter im Gemeinderat frühzeitig für ihre Meinung interessieren. Aufwändige Bürgerinitiativen blieben dann allen Beteiligten erspart!

Bertram Böhm und die Bürgerinitiative Baugebiet Echings-West

Offener Brief an Herrn Müller-Saala

(FDP-Ortsverbandsvorsitzender u. Gemeinderat) Sehr geehrter Herr Müller-Saala, nachdem Sie im Heft 05/2011 -ebenso wie in der „Echinger Zeitung“- mich öffentlich als „selbst ernannten Gemeindekritiker“ titulierte haben (siehe Seite 18, Rubrik „FDP Echings“), sehe ich mich veranlasst, Ihnen zu antworten:

1.) Dass ich gelegentlich als kritischer Schreiber in Erscheinung trete, will ich nicht abstreiten. Es gibt ja leider auch genug Gründe, um (sachliche) Kritik zu üben. Dass Sie mir jedoch unterstellen, ich sei in irgendeiner Hinsicht „selbst ernannt“, ist eine Anmaßung von Ihnen, die ich nicht tole-

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Echings

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

Demokratie ist die Notwendigkeit, sich gelegentlich den Ansichten anderer Leute zu beugen.
Winston Churchill

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
 Tel. / Fax 089 / 319 33 35
 mobil: 0163 / 69 90 926



riere. Ich unterstelle Ihnen ja auch nicht (öffentlich), Sie seinen „selbst ernannter Häuptling“ des FDP-Ortsverbandes.

Selbstverständlich ist es Ihr gutes Recht, Ihre Meinung -auch über mich- öffentlich kundzutun (siehe GG Art. 5, Satz 1). Dieses Recht findet jedoch seine Grenzen, wenn Sie jemand anderen öffentlich beleidigen (StGB § 185) oder üble Nachrede begehen (StGB § 186). Diese Grenze haben Sie m.E. klar verletzt. In diesem Punkt unterscheiden wir uns: Sie stellen ehrverletzende und unbewiesene Thesen auf. Ich hingegen schreibe gelegentlich zwar auch Dinge, die womöglich nicht jedem gefallen, kann meine Aussagen jedoch stets beweisen, z.B. mein Hinweis darauf, dass Prof. Kurzak nicht nur unumstrittene Gutachten verfasst hat. Da kann jeder z.B. bei „Google“, wer „Prof. Kurzak“ eingibt, viel lesen und sich anschließend eine eigene Meinung bilden.

2.) Wenn Sie monieren, dass es für jeden Anlass mittlerweile eine eigene Bürgerinitiative gibt, beweist das, dass sich die Bürger von den etablierten Parteien (auch der Ihrigen) wohl nicht hinreichend repräsentiert fühlen. Sonst hätte es weder im vergangenen Jahr die Gründung der „Bürger für Eching“ noch aktuell die BI „Baugebiet Eching-West“ gegeben.

Wenn Sie nach Ihrer Verbalattacke auf mich Ihren Satz mit der Bemerkung, „einer muss es ja tun.“ beenden, ehrt mich das.

3.) Wenn Sie einräumen, dass Prof. Kurzak wohl in mehreren Gutachten feststellt, dass „...eine nicht unerhebliche Zunahme des Verkehrs im Echingen Westen zu erwarten ist“ und wenn gleichzeitig nicht geklärt ist, dass dieser zusätzliche Verkehr durch eine separate Anbindung an die Staatsstraße 2053 oder eine Umgehungsstraße zu entschärfen ist (nach meinem Wissensstand war zunächst die Befahrung des Neubaugebiets über den Klosterweg geplant worden), halte ich eine kritische Betrachtung von Prof. Kurzaks´ bisherigen Verkehrsplanungen für legitim.

4.) Abschließend erlaube ich mir, mein persönliches Empfinden über Ihre nicht seltenen verbalen Entgleisungen zum Ausdruck zu bringen: Sie stehen dem Ortsverband einer politischen Partei vor, die sich -zumindest nach meiner Wahrnehmung- bundesweit „auf Talfahrt“ befindet. Glauben Sie

allen Ernstes, dass Sie mit Verbalattacken auf Andersdenkende (politische Parteien, Bürgerinitiativen, Einzelpersonen) punkten und neue Parteimitglieder rekrutieren können? Zumindest mit „liberal“ hat Ihr Agieren nichts zu tun.

Guido Langenstück
 31.05.11

NACHBARGEMEINDEN

„Gut gebrüllt Löwe!“ 25 Jahre Lions-Club Neufahrn

Die entscheidende Frage war nicht „Was kann die Gemeinde für mich tun“, sondern „Was wäre, wenn die Menschen ihre Fähigkeiten zum Wohle ihrer Gemeinden einsetzen würden?“

Zillgitt / Genau diese einfache Frage, die unsere Welt verändern sollte, stellte 1917 Melvin Jones, ein Geschäftsmann aus Chicago. Fast 100 Jahre später ist der Lions Club International die weltweit größte gemeinnützige Club-Organisation mit 1,3 Millionen Mitgliedern und unzähligen Erfolgsgeschichten von Lions, die gemeinsam die Idee verfolgen, sich für ihre Gemeinden zu engagieren.

Auch in Neufahrn fassten 20 sehr engagierte Bürger den Entschluss, sich diesem „Grundgedanken“ zu stellen! So begann 1986 eine weitere Erfolgsgeschichte, aber dieses Mal hier in unserer Nachbargemeinde. Unvergessen ist die Dynamik des Gründungspräsidenten Claus Möller, der leider nicht mehr unter ihnen weilt, sowie das vorbildliche Engagement aller Mitglieder bis zum heutigen Tag.

In den 25 Jahren der Lions Neufahrn wurden weit über 600.000,- Euro zum Wohle der Bürger und sehr vieler sozialer Projekte eingesetzt (die Sachleistungen nicht eingerechnet). Diese einmalige Leistung eines einzelnen Clubs, unter der höchsten effizienten Führung ihres derzeitigen Präsidenten Manfred Hora, ist besonders hervorzuheben. Hierfür erhielt Hora jetzt bei der 25. Jahrfest im OMG Neufahrn den „Melvin Jones Fellow“ Award. Eine hohe Auszeichnung für besondere Verdienste bei den Lions International.

Nicht vergessen werden darf hier an dieser Stelle

Eis für einen guten Zweck

Zillgitt / „Eis für einen guten Zweck“ unter diesem Motto lief die Benefiz-Aktion des WEKO Küchenfachmarkt am verkaufsoffenen Sonntag der Echinger Frühjahrschau. Unterstützung kam von Neufahrner und Echinger Lions Club Mitgliedern, allen voran Echings Bürgermeister Josef Riemensberger mit seiner Ehefrau Maria und das Präsidentenehepaar der Lions Manfred und Hannelore Hora, die sich bei herrlichem Wetter aktiv am Eisverkauf beteiligt haben. So konnte sich WEKO-Hausleiter Helmut Eiblmeier über eine stattliche Summe freuen, die WEKO großzügig auf € 500 erhöhte. Der Erlös kommt bedürftigen Familien aus Eching zu Gute. Es wird vor allem auch im Bereich gesundes (Schul-)Essen eingesetzt.

die tatkräftige Unterstützung der Ehefrauen, stellvertretend und allen voran sei hier die Präsidentengattin Hanni Hora genannt. Für ihr ebenfalls 25-jähriges überragendes soziales Wirken wurde sie dieses Jahr mit dem Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für Verdienste von im Ehrenamt tätigen Frauen und Männern ausgezeichnet.

Vor dem großen Festakt stand jedoch der eigentliche Höhepunkt für die Lions: Die Weihe der neuen Vereinsfahne, die beim Festzug voran mit Stolz der Öffentlichkeit präsentiert wurde. „Das ist die erste Lions-Fahne in Deutschland und wahrscheinlich auch in Europa“, sagte Präsident Manfred Hora seinen Gästen. Der Leitspruch, des Präsidentenjahres 2010/2011 zielt von nun an die Inschrift der Vereinsfahne: „Kultur bewahren – Mitmenschlichkeit fördern – Zukunft sichern“.

Bei der anschließenden, sehr gut organisierten 25. Jahrfest mit ca. 400 Gästen im OMG Neufahrn, begrüßten die Lions auch sehr prominente Gratulanten wie z.B. Ministerpräsidentengattin Karin Seehofer und SkH. Prinz Leopold von Bayern, Sonderbotschafter von „Special Olympics“ und Ina Stein, die Vorsitzende der Special Olympics Bayern. Und getreu dem internationalen Leitspruch aller LIONS „We serve – wir dienen“, hatten die starken Löwen noch eine Überraschung im Gepäck. Zur Unterstützung für „sportlich aktive jungen Menschen mit geistiger Behinderung“ übergab Clubpräsident Manfred Hora einen Spendenscheck der LIONS-NEUFahrn mit der stolzen Summe von 10.000,- Euro an die Organisation von „Special Olympics in Bayern“.

Der Festakt mit großer Tombola und einem traumhaften mehrgängigen Buffet wurde musikalisch durch das Blasorchester „St. Andreas Eching“ begleitet. Am Nachmittag spielte zudem noch die Musikband der „Special Olympics Bayern“ mit fetziger Musik zur Unterhaltung der Gäste auf. Ab 20 Uhr präsentierte dann die Kreismusikschule Freising ihr Können mit einem bemerkenswerten klassischen Konzert (über 60 Musiker) auf höchstem Niveau. Ein bemerkenswerter und stilvoller Auftritt.

„Ich danke meinen Lions Freunden und deren Fa-

Hifi · TV · Video · Telefon

Sat 20 Jahre
 Ihr Meisterbetrieb

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- SKY-Händler
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching
 Telefon 089/3 19 59 56 E-Mail: m.illenseher@freenet.de

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibearbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de



v.l.: Bettina Maier (WEKO), Lions Club Präsident Manfred Hora, WEKO-Hausleiter Helmut Eiblmeier, Maria Riemensberger und Hannelore Hora (Foto privat)



Vor der Lionsfahne: vlnr: Präsident der Lions Manfred Hora, Fahnenmutter Beatrice Wächter-Nigl, Ministerpräsidentengattin Karin Seehofer, Lion Mitglied Jan von Pozniak, skh. Prinz Leopold von Bayern und Neufahrns Bgm. Rainer Schneider. (Foto: M.Mayer)

milien, sowie Freunden und Gönnern für ihre vorbildliche Unterstützung und es ist schön zu sehen, dass sich die enormen Anstrengungen der letzten Wochen für alle gelohnt haben“, sagte Manfred Hora. Übrigens, nach Ablauf seines Präsidentenamtes Ende Juni 2011 und insgesamt zweieinhalb Jahren Präsidentschaft wird er dann „dienstältester Präsident“ der Lions sein. Bilder und weitere Infos: www.echinger-forum.de/service/lions-neufahrn.html

premio Reifen+Autoservice
Hohenberger & Schramm Meisterbetrieb der Kfz-Innung

**ÖLWECHSEL • ACHSVERMESSUNG • REIFEN/FELGEN
KLIMA SERVICE • HU/AU • STOSSDÄMPFER • BREMSEN
AUSPUFF ...**

089.3700 1725

**kostenloser Frühjahrscheck Ihres Fahrzeuges
gegen Vorlage dieser Anzeige**

Fax: 089.3700 1726 · D-85386 Eching · Königsbergerstraße 9
info@premio-muenchen-nord.de · www.premio-muenchen-nord.de

Nuevo Cente" Formation auf dem Weg nach Oben

e.B./ Beim zweiten Turnier im Jazz und Modern Dance in der Verbandsjugendliga, das am Sonntag, 15.05.2011 vom Landestanzsportverband Bayern (LTVB) in Sulzberg bei Kempten veranstaltet wurde, war die TSG-Bavaria Abeilung Pfaffenhofen mit ihren 70 Tänzerinnen und Tänzern in fünf Tanzformationen wieder sehr erfolgreich.

Die Formation "Nuevo Cente" mit ihrer Choreographie "Geisterhaus" erreichte auf Anhieb den Einzug ins Große Finale und sicherte sich dann im Finale den 5. Platz von 9 Teilnehmern in Ihrer Liga.

Die Mädels und Jungs aus Eching konnten als jüngste Gruppe mit Ihrer Darbietung mit Ausdruck, Akrobatik, synchron ausgeführten Tanzelementen sowie einem zauberhaft, gespenstischen Aussehen gut bei den Juroren punkten.

Die Abteilungsleiterin und Trainerin Natalya Menzel (Dipl. Tanzpädagogin und Ballettmeisterin) war von der Leistung der Newcomergruppe die drei mal die Woche trainiert begeistert.



Werden Sie Kunde der Freisinger Stadtwerke – wir versorgen das Freisinger Umland zuverlässig und günstig.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



- Persönlicher Service
- Mit Preisgarantie
- Ab sofort frei von Atomstrom
- Auch aus 100 % Wasserkraft
- Kommunal und unabhängig

RegionalStrom

Wechseln Sie zu uns, Ihrem kommunalen Stromversorger mit Tradition und Kompetenz.

Wippenhauser Str. 19 ■ 85354 Freising ■ Tel. (0 81 61) 1 83-0 ■ Fax (0 81 61) 1 83-1 38 ■ www.stw-freising.de



Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.

Offana Briaf an den oidn und neia Büagamoasta vo Eching zwengs:

In Günzenhausen san de Birkn weg. mitsamt da Wuazl. De neie Friedhofsallee wird dann demnaxt „Unter den Linden“ hoassn, wia in Bealin!. Und gsund is a no, do werds koane Krankn mea gem, sovui Lindnbli-antee wern's dann dringa miassn. Aba Schpaß aufd Seitn, irgendwie schaugts ganz guad aus! Da neie Wiat hod se mid Eching mim Voiksfest a bisal vahobm, moan! Beim Einzug ins Festzait is bis zura Schtund, auf Bia und Hendl gwart worn. Des kos doch ned gebm, oda? Oiso entweder hoda zweni Leit gehabt, oda de Oaganisatzion hod ned highaut. Des Zait war voi und des griagta de andan Dog nimma zam oiso häda do scho kräftiga hilanga derfa. Aba im naxtn Joar wos ma no ned wo hi mid dem Voiksfest. Aba wens an Plotz habts und ia nemts den Wiat wieda, dann miasts eahm song das des aso ned gäht, wei des meng mia Echinga so ned. Wens wieda amoi ebbas zum Feian gibt, dann machts es bittschee am Büagahausplotz, wei dodafia is a do und wenn de Pfarra fuaskrank san dan fahrts es hoid umi.

Bis zum nextn Moi Eahna Xare (wos is mid de Kroha, schias mas oba? Frongs amoi Eahnun Umwältminista?)

AUS DEM WIRTSCHAFTSLEBEN

Nachhilfe-Ferienkurse:

Vorsprung sichern in den Ferien

e.B. / Ist die Versetzung gerade noch gerettet worden, sollen Lücken in einem oder gar mehreren Fächern geschlossen oder Wissen einfach nur gefestigt werden?

Steht der Wechsel in eine neue, weiterführende Schule mit höherem Anforderungsniveau oder das entscheidende Schuljahr vor dem Abschluss an? Die intensiven Vorbereitungskurse der Schülerhilfe in den Sommerferien bieten in bewährter 5***** Qualität die Chance, in entspannter Lernatmosphäre Grundwissen zu festigen und Wissenslücken zu schließen. Denn gründliche Nachbereitung ist die beste Vorbereitung.

Die Nachhilfe-Ferienkurse bieten die ideale Gelegenheit, in nur wenigen Stunden am Tag Gelerntes aufzufrischen und zu vertiefen oder versäumten Stoff nachzuholen. So gerät das Wissen in der schulfreien Zeit nicht in Vergessenheit und die Schülerinnen und Schüler sind optimal für den Schulstart vorbereitet.

Für alle, die auch nach den Ferien den Anschluss nicht verlieren möchten, gibt es bei der Anmeldung zur weiteren individuellen Einzelförderung in der kleinen Gruppe (2x90 min. pro Woche für mindestens 6 Monate) den Ferienkurs im Wert von € 99,- (10 Unterrichtsstunden) sogar geschenkt!

Weitere Informationen zu unserem Nachhilfe-Ferienangebot erhalten Sie bei uns in der Schülerhilfe vor Ort oder rufen Sie uns einfach an. Wir beraten Sie gern! Ihre Schülerhilfe Neufahrn – Bahnhofstraße 18 a - 08165/19418 - www.schuelerhilfe-neufahrn.de.

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Eching - Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen,
Wege, Teichbiotop,
Wasserspiele, Sichtschutz,
Holzzäune, Spaliere,
Pergolen, Trockenmauern,
Gehölzschnitt, Gartenpflege
Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de



„Ab in den Süden?“

Haben Sie Ihren Sommerurlaub schon gebucht oder hoffen Sie auf warme Sonnenstrahlen in Oberbayern? Hauptsache, Sie denken auch an ausreichenden Sonnenschutz!

Haben Sie gewusst, dass Sie sich selbst in unseren Breitengraden nur ca. 10 Minuten ungeschützt in der Sonne aufhalten dürfen, ohne dass Ihre Haut Schaden nimmt?

Selbst wenn Sie noch keinen Sonnenbrand merken, dringt doch die UV-Strahlung in tiefere Hautschichten und verursacht dort bleibende Schäden, die sich nicht nur in tieferen Falten zeigen sondern auch zu Hautkrebs führen können.

Gott sei Dank können Sie mit guten Sonnenschutzprodukten vorbeugen! Wichtig dabei ist, dass Sie einen hohen Schutzfaktor wählen – auch dann werden Sie braun, aber die Bräune ist dauerhafter und gesünder – und sich unbedingt reichlich eincremen. Hier ist Sparen mal nicht angesagt! Die meisten Menschen nehmen viel zu wenig und sorgen damit für keinen ausreichenden Schutz! Auch bei wasserfesten Produkten sollte nach dem Baden nachgcremt werden, denn beim Abtrocknen bleibt der Sonnenschutz im Handtuch hängen. Schwitzen zerstört den Schutzfilm auch, deshalb heisst es, ca. alle 2 Stunden „cremen“!

Wir helfen Ihnen bei der Auswahl des geeigneten Mittels, denn es gibt die unterschiedlichsten Produkte – angefangen bei denen für Kinder bis zu speziellen für Allergiker oder fettfreien für spärliches Haupthaar. In unserer Apotheke finden Sie auch vorbeugende Mittel und „Rettenungsmaßnahmen“, wenn es Sie doch erwischt hat und Sie Ähnlichkeit mit einem gekochten Krebs entwickeln!

Dazu ein Tipp aus der Naturheilkunde:

Schüssler-Salz Nr.3 Ferrum phosphoricum D12 Tabletten im Akutfall alle 15min eine Tablette in Mund zergehen lassen, später dann alle 1-2 Stunden – und zusätzlich die Nr.3 als Salbe oder Lotion auftragen

Bleiben Sie fit und vital mit Ihrer St.Georg-Apotheke – bei uns gibt es die gute Beratung gratis!

Ihre Apothekerin
Bettina Colombo-Egerer
Homöopathie
und Naturheilverfahren,
Ernährungsberatung



ÄRTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

Juli 2011

- 02./03. **Dr. Krammel, Michael**
85354 Freising, Vimystr. 6
Tel. 081616/63695
- 09./10. **Dr. Gothe, Wolfgang**
85386 Eching, Bahnhofstr. 5 a
Tel. 089/3191918
- 16./17. **Dr. Gradl, Günther**
85375 Neufahrn, Bahnhofstraße 4
Tel. 0 81 65/3825
- 23./24. **Dr. Güttler, Niko**
85356 Freising, Obere Hauptstr. 40
Tel. 08161/7276
- 30./31. **Dr. Hellmuth, Rudolf Gerhard**
85386 Eching, Bahnhofstraße 4
Tel. 089/3194041

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst
Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.



KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilgerecht mit Fachberatung ein. **Glaswerkstatt Decker**, Carl-Diem Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 12 Uhr und nach Vereinbarung

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung mit Glas, Reparaturen, Fenster, Markisen. **GLASWERKSTATT Decker**, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel 08165/ 4210, Fax 08165/61171, Mo-Fr 8-12 Uhr und nach Termin.

Business-Profi-Homepage ab 490 €
Tel. Info: (089) 3191296
www.hofmeier-webdesign.de

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Putzhilfe für Haushalt, 1 x 2 Std/Woche gesucht.
Tel. 089/319 54 05

S.O.S. Suche Tagesbetreuung für meinen Hund! (gern ältere Damen und Herren)
Tel. 089/319 53 74 (abends)
od. 0179/201 82 81

Kunsthandwerkliche Geschenke von Margret Lösch. Verkauf: Eching, Lessingstr. 37 und www.glascreation.de



BÖHM & COLLEGEN RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

**Rechtsanwalt
Bertram Böhm**
Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht
Patent- und Markenrecht

**Rechtsanwältin
Sabine Huber**
Familienrecht
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht

**Rechtsanwältin
Anne Backer**
Mediatorin

**Patentanwalt
Udo Richter**
Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

*Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung im Internet
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de*

Bibi's *2 Jahre in Eching!*
Kebab-Haus Eching
Bahnhofstr. 15a - Eching
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 19.30, Sa. 10.00 - 15.00

Danke für Ihre Treue!

unser Jubiläums-Angebot nur am 30.6.
jeder Döner 2,50 €

**G.I.S. Montage
Steigerwald**
Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

Wein und More

**Verkauf von
Fachhandelsweinen
direkt ab Weinlager**
Marienstr. 6, 85386 Eching

Sommerweine
Knackiger, frischer Grüner Veltliner vom Weingut Schuckert aus dem Weinviertel.
Angebot 0,75 l für nur **6,90 €** (Literpreis 9,20)
In der 12er Kiste sogar nur **5,90/Fl.**

Ein Spitzen Prosecco (frizzante) vom Weingut Althea aus Valdobbiadene.
Angebot 0,75 l für nur **6,50 €** (Literpreis 8,67)
In der 12er Kiste sogar nur **5,80/Fl.**

Weitere Top-Angebote, fragen Sie nach !
Öffnungszeiten: Do 16 - 19 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr
Tel. 089 / 319 028 11
www.wein-und-more.de

Anzeigenannahme:

Tel. 08271.5516 Fax 08271.40062
e-mail: Forumverlag@t-online.de



Top-Service

Lichtschutzfaktor - Aktionswoche vom 4. Juli bis 9. Juli

Starten Sie gut geschützt
in den Sommer!
Wir ermitteln den optimalen
Lichtschutzfaktor für Ihre Haut

Schlesierstraße 4-6
85386 Eching
Tel: (0 89) 3 19 04 93 0
Fax: (0 89) 3 19 04 93 3

Öffnungszeiten:
Mo - So. 8.00 - 20.00 Uhr durchgehend
stgeorgapo@ool.com

P
viele Parkplätze
vor Ort

Wir rüsten Sie für eine gesunde Zukunft!



Dachau - Hebertshausen - Eching

Top-Service

Von der Schwangerschaft bis ins hohe Alter
beraten wir Sie ausführlich und fachkundig

**Aromatherapie -
wertvolle Öle, natürlich
und wirksam!**

- individuelle und bewährte Rezepturen
- unsere Erfahrung für Ihre Gesundheit!



Häusliche Pflege - wenn das Leben sich ändert, sind wir an Ihrer Seite

- Sparen Sie zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice
- Leihen statt kaufen - von der Gehhilfe bis zum Krankenbett
- Betreuung von Sonden- und Sauerstoffpatienten
- Inkontinenzversorgung
- Viele Leistungen können über Krankenkassen abgerechnet werden - fragen Sie uns!

Illrurm vorbehalten. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Angebot sind gültig vom 1.06. bis 30.06.2011



GUTSCHEIN

**10% Rabatt auf ein
Sonnenpflegeprodukt ihrer Wahl**
ef - (gültig bis 31. Juli 2011)

Der neue EFB-Einkaufsführer mit Gewinnspiel

w.l. / "Was bekomme ich wo in Eching? - Einkaufen und Dienstleistungen vor Ort". Der aktuelle Führer liegt in vielen EFB-Geschäften auf. Auf fünf Seiten sind alle Ladengeschäfte, Dienstleister und Handwerker nach Rubriken gelistet. Knapp und übersichtlich sind die Angaben gehalten, Sie finden auf einen Blick das gesuchte Geschäft, oder die benötigten Handwerker.

Die Karte für das Gewinnspiel "Stempel sammeln" ist an den Einkaufsführer angehängt. Machen Sie mit, es warten schöne Gewinne. Die Stempel erhalten Sie sind unabhängig von einem Einkauf bei den teilnehmenden EFB-Firmen. Wenn die Karte mit 14 Stempeln voll ist, geben Sie diese bei einem der teilnehmenden EFB-Betrieb ab. Die Aktion läuft bis zum 18. August. Die Ziehung der Gewinner erfolgt auf dem Kartoffelfest am 11. September. Zu gewinnen gibt es individuelle Preise der EFB-Mitglieder, der Hauptpreis ist ein Fest mit Garnituren, Getränken und Essen im Wert von 500 €, (gestiftet vom Eching Getränkstadl und der Metzgerei Malik), 2. Preis ist eine maßgeschneiderte Lederhose im Wert von 300,- € (Fa. Ebenhö), 3. Preis ein Verwöhn & Style-Paket (Coiffeur Markéta), weitere Preise haben die EHO Apotheke und St. Georg Apotheke, Raumcolor Klingbeil, die Rappelkiste, und der WEKO-Küchenmarkt beigesteuert.



Der EFB-Vorstand Markus Scheuch, Michael Henke, Wolfgang Liepert und Wolfram Ebenhö mit dem neuen Einkaufsführer.

Trendworkshop "Lebensfreude wohnen"

e.B./ Sie lernen die neuesten Trend- und Stilrichtungen kennen, bekommen Einblicke in die ganzheitliche Raumgestaltung. Unter Anleitung gestalten Sie, mit aufeinander abgestimmten Stoffen, Tapeten, Wand- und Bodenbelägen die zu Ihnen passen, Ihren ganz persönlichen Wohlfühlraum, Kuschel-, Energie- oder auch Ihren Auszeitraum. Kommen Sie entspannt und offen für Neues zu Ihrem Trend-Workshop und planen Sie ca. 3 Stunden dafür ein. Arbeitsmaterial und Unterlagen werden gestellt. Und für den kleinen Hunger zwischendurch gibt es Häppchen und Getränke.

Termin: 30. Juli 2011, Beginn 14.00 Uhr
Ort: Untere Hauptstraße 8, Eching
Teilnehmergebühr: 250,- € pro Person

Anmeldeschluss ist der 15. Juli 2011

Bei zu geringer Teilnehmerzahl behalten wir uns vor, einen Ausweichtermin anzubieten.

RAUM-COLOR
Gestalten mit Farbe und Stoff
1. Platz für den besten Workshop

EFB-Marktsonntag mit Wetterkapriolen und Kunst im Bürgerhaus

w.l. / "Ist denn schon wieder April?" fragten sich manche Besucher am 19. Juni, dem Markttag in Eching. Sonne, Wind und Regen wechselten sich an diesem Tag ab. Die über 40 Marktleute waren dennoch nicht unzufrieden, Märkte im Freien haben ihr eigenes Gesetzte, dazu gehört halt auch das launische Wetter. Viele Vieranten kommen gern auf den Markt nach Eching. "Nette Leute und viele Stammkunden" hört man von den fahrenden Kaufleuten. Auch der verkaufsoffene Sonntag hat viele Freunde gefunden, man halt halt mehr Zeit für den Einkaufsummel, als unter der Woche.



Das Windrad hatte viel zu tun!
Fotos: w.l.



Friseurinnung Freising mit Echingern Frisuren



v. links :Obermeister Georg Lachermeier, Johann Ilg, Alexandra Stöhr, Rosmarie Preuß, Markéta Märzluft, Rosmarie Huber, stell. Obermeister Jakob Schweiger, Alexandra Pichlmaier.

Bei den Vorstandswahlen der Friseurinnung Freising wurde Obermeister Georg Lachermeier als Vorstand der Innung wiedergewählt. Auch Markéta Märzluft, die engagierte Eching Friseurmeisterin, ist im neuen Innungsvorstand vertreten.

Text + Bild: Friseurinnung

1000 € für die Nachbarschaftshilfe von niki-optik

e.B./ Ein voller Erfolg war die "Glücksrad" Aktion bei der Eröffnung der neuen Geschäftsräumen von niki-Optik in der Heidestraße. Das oft gedrehte Rad beschert der Nachbarschaftshilfe 1000 €, die einem guten Zweck dienen. Augenoptikermeister Tobias Schneider freut sich mit Sonja Riemensberger über diese schöne Summe.



Das Bürgerhaus-Foyer wurde vom Eching Künstlerkreis genutzt. Ulrike Wilms und Kathrin Ebenhö präsentierten ausdrucksvolle Landschaftsfotos mit aussergewöhnlichen Perspektiven. Ludwig Loibls Holzskulpturen regten zum längeren Betrachten und Nachdenken an. Auf zwei Leinwänden konnten Kinder ihre Fantasien aufs Bild bringen. Unter Anleitung von Sieglinde Läng und Maria Riemensberger pinselten sie für die Aktion "Kinder malen für Kinder". Bei der Finissage werdendie beiden Gemälde zugunsten für Kindern in Eching versteigert werden. Die Finissage finden am 15. Juli um 19.00 Uhr im Bürgerhaus statt.



"Kinder malen für Kinder"



v.l.: Maria Riemensberger, Sieglinde Läng, Ulrike Wilms, Ludwig Loibl und Bgm. Josef Riemensberger bei der Eröffnung.
Foto: D. Zillgitt

Eching Forum 06/2011

Oberschleißheim: Großes Reihenmittelhaus

Neubau 5-Zimmer Reihenmittelhaus, ruhig und grün, Südgarten, ca. 157m² Wfl., 246m² W-/Nfl., ausgeb. Dachstudio, Ziegel, Parkett, Rollläden, S-Bahn, Einkäufen, Schulen, KiGa, schlüsselfertig – keine Zusatzkosten, Käuferprovisionsfrei, inkl. 1 Garage und 1 Freistellpl., nur 442.700 €, Information im Beratungspavillon Sa/So 14-17 Uhr, Mo/Fr 16-18 Uhr, Hirschplonallee, Oberschleißheim, immosens GmbH München, Tel: 089-42079100, www.immosens.de/ash

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching

Pfarrer Norbert Weis
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis Dienstag von 09.00 – 11.00h.
Diakon Klonowski nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h
Do. von 16:00h – 18:00h
Mi. geschlossen.

Neu-Andreas

Samstag: 18.00 Beichtgelegenheit
18.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
19.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 08.00 Hl. Messe

Mittwoch: 19.00 Hl. Messe mit Gedächtnis für Verstorbene

Freitag: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes d. Täufer

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

Donnerstag: 19.00 Hl. Messe

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag: jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00h.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen:

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas: Donnerstag 20.00h

Gospelchor: Mittwoch 20.15h

Kinder- und Jugendchor:

Mittwoch, Gruppe I: 14.45h – 15.45h

Mittwoch, Gruppe II: 16.15h – 17.15h

Jugendchor: Donnerstag, 15.15h – 16.15h

Die Proben finden im Pfarrsaal statt. Interessenten sind jederzeit herzlich eingeladen, vorbeizuschauen.

Flötengruppen: Nach Absprache mit Herrn Glotz
Tel. 37 90 76 22

Gottesdienst

So., 03.07., Thomas

10:00 Kindergottesdienst in Dietersheim

10:00 Kinder- und Familiengottesdienst, Neu-Andreas, gestaltet vom Kindergarten St. Andreas, anschl. Kirchenkaffee im Kindergarten

18:00 Jugend-Vesper-Feierabend in Alt-Andreas

So. 10.07., Erich

10:00 Jugendgottesdienst, Neu-Andreas

So. 24.07. Christoph, Christina

10:00 Pfarrgottesdienst, Neu-Andreas, musikal. Gestaltung: Gospelchor

17:30 Open-Air Gottesdienst, Monte Eho

25.07., 19:00 Bittgang nach Hollern, Frauenbund

So., 31.07., Ignatius, Herrmann

8:30 Hl. Messe in Dietersheim

10:00 Pfarrgottesdienst, Neu-Andreas

18:00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt-Andreas

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Di., 12.07.11, um 14.00h zu unserem Seniorennachmittag eingeladen. Thema: „Gott ist nicht nur Vater sondern auch Mutter“ mit Pfarrer Weis.

Kath. Frauenbund

Di., 05.07. um 8.00h Hl. Messe, anschl. Frühstück.

Mo., 11.07. um 20.00h Frauentreff im Pfarrsaal
Thema: Sommerküche mit Kräutern.

Mo., 25.07. um 19.00h Bittgang Hollern.

Pfarrgemeinderat

Di., 05.07.2011 um 19.30h Sitzung im Pfarrheim.

Offener Kleiderschrank, Danziger Str. 2

Annahme montags, 4.7., 11.7., 18.7.

jeweils 18.00 - 19.00h:

Ausgabe donnerstags, 7.7., 14.7., 21.7., 28.7.

jeweils 18.00 - 19.00h:

Sozialdienstszitzung

Di., 19.07., 14.00h im Pfarrheim.

„Die halbe Stunde“ im Betreuten Wohnen Heidestr.: Do., 21.07., 10.00h – 10.30h.

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Mo, Mi + Fr 10-12 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabekasse Eching: Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

3.07.; 10:00h Gottesdienst mit Abendmahl (Bruno Blum)

10.07.; 15:00h Gottesdienst zum 10-jährigen Jubiläum der Partnerschaft mit Tansania

(Pfrin Katrin Weidemann), anschließend herzliche Einladung zum Jubiläumsfest!

(siehe auch Rubrik Kirche)

17.07., 10:00h Gottesdienst (Katrin Weidemann)

10:00h Junior-ZEHNER, Kindergottesdienst

24.07., 10:00h Gottesdienst (Katrin Weidemann)

17:30h Ökumenischer Jugendgottesdienst am Monte EHO (siehe auch Rubrik Kirche, kath.)

31.07., 10:00h Gottesdienst (Pfrin Katrin Weidemann)

11:00h ELFER, Gottesdienst in freier Form

11:00h Junior-ELFER, Kindergottesdienst

jeweils anschließend Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Spring

GmbH

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

+ Lagerverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92
www.spring-sanitaer-heizung.de

SeniorInnentreff:

06.07., 9:00h: Fahrt nach Schongau mit Pfrin Weidemann. Kontakt und Anmeldung über Frau Bause, Tel.: 319 22 80

Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr, Magdalenenkirche

Biblicher Hauskreis: Termine + Info bei J. Schirrmann, Tel: 3191794

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr, Fr. Lösch Tel. 089/3192670

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Wolfgang, Telefon: 0172/8033527

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info bei Pfrin. Weidemann, Tel: 319 49 59

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Frau Sachs, Tel.: 32731751

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr

Herr Grillenberger, Tel.: 0811/9989480

sonstige Termine:

01.07., 18:00h MAK mit Neuwahl des Jugendausschusses, ev. Gemeindezentrum

19:30h BREAK (offener Jugendtreff ab 13 J.), Gemeindezentrum

06.07., 9-18h SeniorInnen-Ausflug nach Schongau (siehe auch Rubrik Kirche)

07.07., 17-19h Anmeldung zur Konfirmation

2012 im Pfarrbüro, Danziger Str.17, Eching (siehe auch Rubrik Kirche)

10.07., ab 15:00h 10-jähriges Jubiläum der Partnerschaft mit Tansania, Gemeindezentrum

(siehe auch Rubrik Kirche)

22.07., 20:00h Offenes Pfarrhaus bei Familie Weidemann, Danziger Str. 17, Eching

25.07., 20:00h Glaubensgespräch, Gemeindezentrum (siehe auch Rubrik Kirche)

Ökumene

24.07., 17.30h Ökumenischer Open-Air-Gottesdienst im Freizeitgelände beim Jugendheim

29.07., 16.30h. Ökumenische Andacht im ASZ

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwanger-in-freising.de

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Selbsthilfegruppe „Trennung – Scheidung – Alieine- Leben: 1. u. 3. Mo., 18 - 20 Uhr Caritas Zentrum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 0 Ort: Lohhof, Buchenstr. 2, „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

BRK - ÄNDERUNG -

Senioren gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ. **Mo 18.30-19.30 Uhr** im Bürgersaal Dietersheim **Wassergymnastik für Senioren:** Frei von 9.45 – 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschießenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat (von April bis Oktober)

Familienzentrum Eching e.V.

Familiencafé mit Kinder-Second-Hand Mo., Di., Mi., 15.00 bis 17.30h (Di. 14.30 bis 17.00h)

Babyfrühstück Do., 09.00 bis 11.30h

Jeder ist herzlich eingeladen, ohne Anmeldung!

Gruppen und Kurse

Mo. 8.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwergerlgruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren, mit Eltern, Tel. 089/3195479

Di. 14.30 - 15.30h: Lateinamerikanischer Tanz für Kinder ab 3 Jahre, Tel. 089/3196838

Di. und Fr., 8.30 - 11.30h: Minikindergarten für Kinder von 2 bis 3 Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/3195479

Mi., 09.00 - 11.30h: Wichtelstüberl für Kinder von ein bis drei Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/37999093

Jeden 2. Donnerstag im Monat ab 20.00h: Spieleabend (Mädelsrunde), Tel. 089/37159478

An einem Samstag im Monat: Vital- und Energiemassage, Tel. 08122/2270965

So. von 20.00 bis 21.00h: Lichtmeditation,

Tel. 089/32714712

mehr Infos: www.familienzentrum-eching.de

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Heimatbühne Eching

jeden 1., 3., 5. Di im Monat 19.30 Uhr Volkstanz im Bürgerhaus

Katholischer Frauenbund

Jeden Fr. ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen Turnhalle Danziger Str. (außer Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei Christiane Lüth (0172-7568067)

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Ladysport-Gymnastikgruppe montags von 16.00 - 17.00h in der Dreifachturnhalle an der Dietersheimer Strasse. - NEU -

Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142

Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

Mädchentreff für 8 – 10 Jährige

Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre

Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage

Freitag von 16 – 18 Uhr

Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi.15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas !!!Änderung!!!

Anfängerorchester: dienstags, 18 - 19h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.

Das Büro des Mietervereins Neufahrn-Eching e.V. ist besetzt: Mo., Di. und Fr. von 9:00 bis 11:00 Uhr. Do. von 16:00 bis 19:00 Uhr. Beratungen jeweils donnerstags nach telefonischer Terminvergabe.

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsr. Bürgerhaus)

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy

(Tel: 37 92 97 12)

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Di. 12.07.

Anzeigenschluss Mo. 18.07.

Erscheinungstermin Fr. 29.07.

Stopselclub -NEU-

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h Vereinsabend im ASZ

SV Dietersheim

Montag:

15.00 - 16.00 Kinderturnen 4-6 J.

ab 18.00 Nordic-Walking für Anfänger

ab 19.00 für Fortgeschrittene

18.30 - 19.30 Seniorengymnastik (Sommerzeit)

19.30 - 20.30 Pilates (Sommerzeit)

Dienstag:

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

09.30 - 11.00: Spielgruppe/Krabbelgruppe II

(12 - 24 Monate)

16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Donnerstag:

16.30 - 18.00 Rope Skipping (Kinder 6-10 J.)

Freitag:

09.45 - 11.15: Krabbelgruppe I (6 - 12 Monate)

Tauschring Echinger Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum

Infos auch unter 089/31859994

TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Di., 18.00 – 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),

TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Bürgerhausprogramm Juli 2011

04.07., 20 Uhr BIGBANDKONZERT Die Echinger Bigband spielt mitreißenden Sound der 40er – 60er Jahre, der in die Beine geht.

23./24.7. Kaiserzeitausfahrt – Motorräder vor 1918 treffen sich auf dem Gelände der MKU

WSA

15.8. Tagesausflug Passau mit Donauschiffahrt

Dietersheim

Am Samstag, **25. 06.** lädt der Maibaumverein Dietersheim zur Sonnwendfeier ein. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. Ab 20.00 Uhr geht's mitten im Ort auf der Wiese beim Spielplatz los. Für den kleinen Hunger und Durst ist gesorgt!

07.07. Kindergarten Übernachten der Vorschulkinder ab 19 Uhr

16.07. Maibaumverein Vereinsausflug

01.08. Ferientennis 9-13 Uhr Tennisplätze

Günzenhausen

29. 07., 19.30h Präsentation der Chronik von Schloss Ottenburg, im Gasthaus Grill

CLEANING DUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSGES. FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalanterung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de



Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a
Telefon 089/319 74 20

**“Was bekomme ich wo in Eching -
Einkaufen und Dienstleistungen vor Ort”**
das neue handlichen Falblatt listet alle Geschäfte
für den täglichen Einkauf, Dienstleister und
Handwerker in Eching auf. Sie erhalten es bei den
EFB-Betrieben.

Machen sie mit bei unserer Gewinnspiel:#
“Sammeln Sie Stempel” mit tollen Preisen!



Mehr Spaß beim Einkaufen!

Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort Sie haben viele Vorteile:

- ☞ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☞ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☞ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☞ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☞ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort

Kartoffelfest 2011

Samstag, 11. Sept. ab 15.00 Uhr
Musik ab 20.00 Uhr: Romina Pris & Band
Sonntag 12. Sept. ab 11.30 Uhr
Musik: Musikverein St. Andreas
Sonntag: Ochs vom Spieß,
mit Kinderprogramm, Bockerlbahn

Echinger Fachbetriebe stellen sich vor:

beschriftung & werbetchnik
renner
multimedien

Fahrzeugbeschriftungen
Digitaldrucke · Werbeschilder
Folienschriften · Lichtwerbung

eching/dietzshelm 089-37 06 85 03
renner-werbetchnik.de

BSS

**Gesellschaft für
Innovative Software**

- ▶ Projektmanagement
- ▶ Programmierung
- ▶ Anwendungsbetreuung
- ▶ Support
- ▶ Schulung

Hochbrücker Weg 12 - 85386 Eching
Tel. 089/319 09 40 - www.bss-innosoft.de

Neues Bad gewünscht?
Ihr Fliesenlegermeister aus der
Nachbarschaft erstellt Ihnen gern
ein kostenloses Angebot!

E.GENSBERGER GmbH
Fliesenfachgeschäft
Erfurter Str. 7 · 85386 Eching
Tel. 089/319 25 96 und 0172/85 84 285

Aus unserer Fischzucht:
frische Forellen, Saiblinge,
Lachsforellen, Karpfen,
täglich frische
Räucherfische,
Fischfeinkostsalate und
weitere Spezialitäten

Einkaufen im Hofladen:
Rapsöl, Kürbiskernöl,
Kürbiskerne, Honig,
Kartoffeln, Freiland Eier
u.v.m.

**Forellenhof
Nadler**

Fischzucht & Feinkost aus Eching
Anton u. Brigitte Kurz, Am Forellenhof 1,
Tel. 081 33/64 67, www.forellenhof-nadler.de

• Service • Vielfalt • Kompetenz

Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

niki
OPTIK

niki Optik e.K.
Heidestr. 1, 85386 Eching
Tel. 0 89/319 14 07
info@niki-optik.net

niki
OPTIK

Brillen • Kontaktlinsen

echinger-fachbetriebe.de
auf unserer Homepage finden Sie
unter dem Link “Partneraktion”
immer aktuelle Angebote unserer
Mitgliedsbetriebe

**ab und zu
ein Blick
auf unsere
Homepage
kann sparen
helfen!**

Wir schützen Ihr Zuhause –
als wär's unser eigenes.

Alle 5 Jahre!
Zuhause-Schutz prüfen

Ihr Haus ist mehr als nur ein Gebäude – es ist Ihr Zuhause. Und an dem kann sich über die Jahre einiges ändern. Darum sollten Sie regelmäßig Ihre Versicherungen auf den aktuellen Stand bringen. Unser Tipp: Prüfen Sie alle fünf Jahre Ihren Zuhause-Schutz. Wir helfen Ihnen gerne dabei. Weitere Informationen zum Thema finden Sie auch auf www.zuhauseschutz.de

Versicherungs-Service Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der Versicherungskammer Bayern

85375 Neufahrn · Bahnhofstraße 27
Telefon (0 81 65) 95 80-0 · www.bolay.vkb.de

Wir versichern Bayern.

VER S I C H E R U N G S
K A M M E R
B A Y E R N

Finanzgruppe

Den Sommer genießen.



Sonnenbrille von niki Optik

dazu Sonnengläser in Ihrer Sehstärke:

- Kunststoffgläser vom Weltmarktführer
- natürliche Farbwiedergabe
- entspanntes, ermüdungsfreies Sehen

Ferne/ Nähe:
ab 39,- € / Paar!

Gleitsicht:
ab 139,- € / Paar!

polarisierend:
ab 99,- € / Paar!

niki
O P T I K

Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

niki Optik e.K.
Heidestr. 1
85386 Eching
Tel. 0 89/ 319 14 07
info@niki-optik.net



Brillen · Kontaktlinsen

Ab sofort bestellbar.



Der Golf mit
Sonnendeck.

Das neue Golf Cabriolet.
Der Golf unter den Cabriolets.

Mehr als acht Jahre mussten Liebhaber auf die Neuauflage des einstigen Kultfahrzeuges warten. Und jetzt ist das Golf Cabriolet wieder zurück. Mit traditionellem Stoffdach, das für echtes Cabriolet-Feeling sorgt. Freuen Sie sich schon jetzt darauf, Ihre Nase in den Wind zu halten und jeden Sonnenstrahl einzufangen.

Holen Sie sich einen Vorgeschmack auf das neue Golf Cabriolet und vereinbaren Sie einen Beratungstermin.

Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagen.de und bei uns,



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Strasse 15
85375 Neufahrn
Tel. (08165) 9565-0
www.autohaus-neufahrn.de

M
COIFFEUR
MARKETA
Der etwas andere Friseursalon

Inh. Markéta Märzluft
Freisinger Str. 3
85386 Eching-Ost
Telefon 0 81 65 - 90 98 01

Hairdreams

www.coiffeur-marketa.de

Öffnungszeiten: MO - Sa 10.00 - 20.00
weitere Termine nach Vereinbarung

* gültig bis 12.8.2011

Gutschein für

WIMPERN FÄRZEN

AUGENBRAUEN FÄRZEN U. ZUPFEN

ALL INCLUSIVE NUR 10 EURO*